

# Cortrium Apex 1.20

## Kasutusjuhend

1. Kavandatud kasutus ja hoiatused.....	2
2. Installimine.....	3
3. Tarkvarasse Cortrium Apex sisselogimine.....	4
4. Valmistage C3 <sup>+</sup> uue patsiendi jaoks ette .....	6
5. Holteri aruande tellimine .....	10
6. Holteri aruannete ja kogu salvestise vaatamine .....	14
6.1 Holteri aruannete vaatamine .....	14
6.2 Salvestise vaatur .....	16
6.3 Kokkuvõtte redaktor .....	17
7. Patsiendi andmete muutmine ja salvestiste üksikasjade vaatamine .....	17
8. Salvestise kustutamine .....	20
9. EDF-faili allalaadimine .....	22
9.1 Kuidas EDF-fail enne Holteri aruande tellimist alla laadida?.....	22
9.2 Kuidas EDF-faili pärast aruande tellimist alla laadida? .....	24
10. Cortrium Apexist väljalogimine .....	25
11. Tarkvaravärskendused .....	25
12. Tehnilised miinimumnõuded .....	25
13. Tõrkeotsing.....	26
13.1 „Paistab, et seade on patsiendi jaoks seadistatud...“ .....	26

13.2 Salvestise kokkuvõte esitab teate „juhe väljas pole kohaldatav“ või „sündmused pole kohaldatavad“ .....	26
13.3 Internetiühendus on katkenud.....	26
13.4 Apex on äsja paigaldatud, kuid see ei avane .....	27
14. Turbeteave .....	27
15. Märgistused ja sümbolid .....	28
16. Taristu avaldus.....	29
Lisa I.....	30
i. Saadaolevad integreerimised .....	30
ii. GDT patsiendifail .....	31
iii. DICOM-i kapseldatud aruanne.....	32
iv. CPR-patsiendi otsing .....	33

## 1. Kavandatud kasutus ja hoiatused

### Kavandatud kasutus

Cortrium Apex on tarkvararakendus, mida kasutatakse Cortrium C3<sup>+</sup> Holteri monitori ettevalmistamiseks enne kasutamist uuel patsiendil, patsiendiandmete haldamiseks, Holteri EKG-aruannete tellimiseks ja kuvamiseks, salvestise allalaadimiseks EDF-vormingus ja kogu EKG-salvestise kuvamiseks. Lisaks saab salvestise andmed alla laadida ja analüüsimiseks kolmanda osapoole tarkvarasse importida. Tarkvara ühildub operatsioonisüsteemidega Microsoft Windows ja MacOS (miinimumnõuete jaoks vt jaotist 12).

### Ettenähtud kasutajad

Tarkvara ettenähtud kasutajad on tervishoiutöötajad, kes töötavad erakliinikutes, kliinikutes ja haiglates, samuti on see mõeldud kasutamiseks kaugtööd tegevatele tervishoiutöötajatele.

### Hoiatused

- Toodet võib kasutada vaid vastavalt käesolevas juhises kirjeldatud kavandatud kasutusele

- Toote kasutajad on kordumatud ja ei tohi mitte kunagi omavahel paroole jagada
- Tarkvarast tehtud kuvatõmmised võivad sisaldada delikaatset teavet, mistõttu peab kuvatõmmiste tegemist vältima
- Andmete jagamine süsteemist väljaspool toimub kasutaja vastutusel

### Lisateave

Palun pange tähele, et selle kasutusjuhendi kuvatõmmistel kuvatud tarkvaraversioonid võivad viidata tarkvara varasematele versioonidele.

Nt juhul, kui kasutajaliideses ei ole muudatusi tehtud, võib kuvatõmmistel näidatud versioon olla tarkvara praegusest versioonist vanem, kuid funktsioonid on identsed.

Kasutajate puhul, kes on integratsiooni lubanud, võivad kuvatõmmised ja kasutamine erineda. Nende integratsioonide kasutamise juhised leiate dokumendi lõpus olevast I lisast.

## 2. Installimine

- a. Teid on kutsutud meili teel Cortrium Apexi tarkvara kasutama. Avage meiliga saadetud kutse arvutis, kuhu soovite tarkvara Cortrium Apex installida
- b. Parooli seadistamiseks klõpsake meili teel saabunud kutse lingil
- c. Kinnitage parool
- d. Allalaadimisega jätkamiseks valige „Liigu järgmise sammu juurde“
- e. Laadige alla Windowsi või MacOS-i jaoks mõeldud installifail
- f. Kui allalaadimine on lõpetatud, käivitage installifail
- g. Kui installimine on lõpetatud, avaneb tarkvara Cortrium Apex automaatselt
- h. Nüüd saate oma meiliaadressi ja sellele vastava parooli abil sisse logida ja tarkvara Cortrium Apex kasutama hakata

Pidage meeles, et tarkvara Cortrium Apex kasutamiseks on vaja internetiühendust. Ilma internetiühenduseta ei saa te tarkvarasse Cortrium Apex sisse logida ega seda kasutada

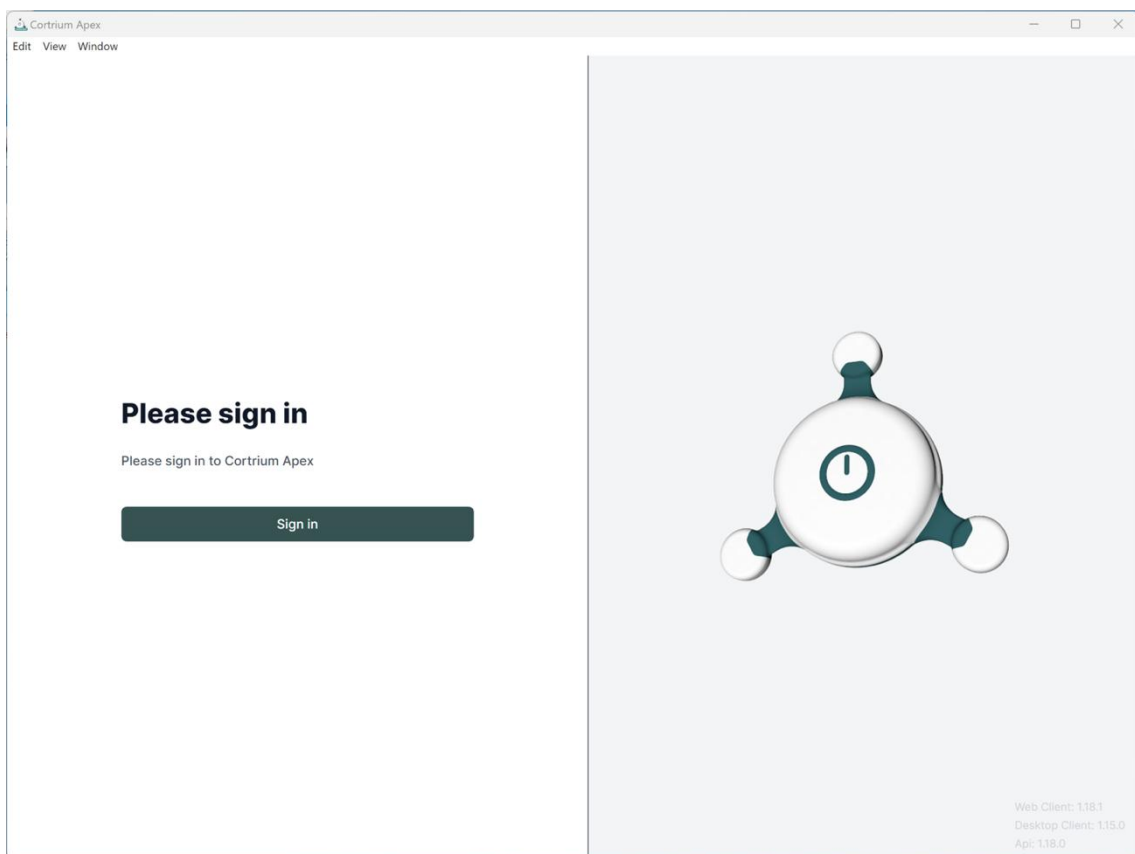
### 3. Tarkvarasse Cortrium Apex sisselogimine

Tarkvara Cortrium Apex kasutamiseks peavad teil kõigepealt olema kasutaja sisselogimisandmed.

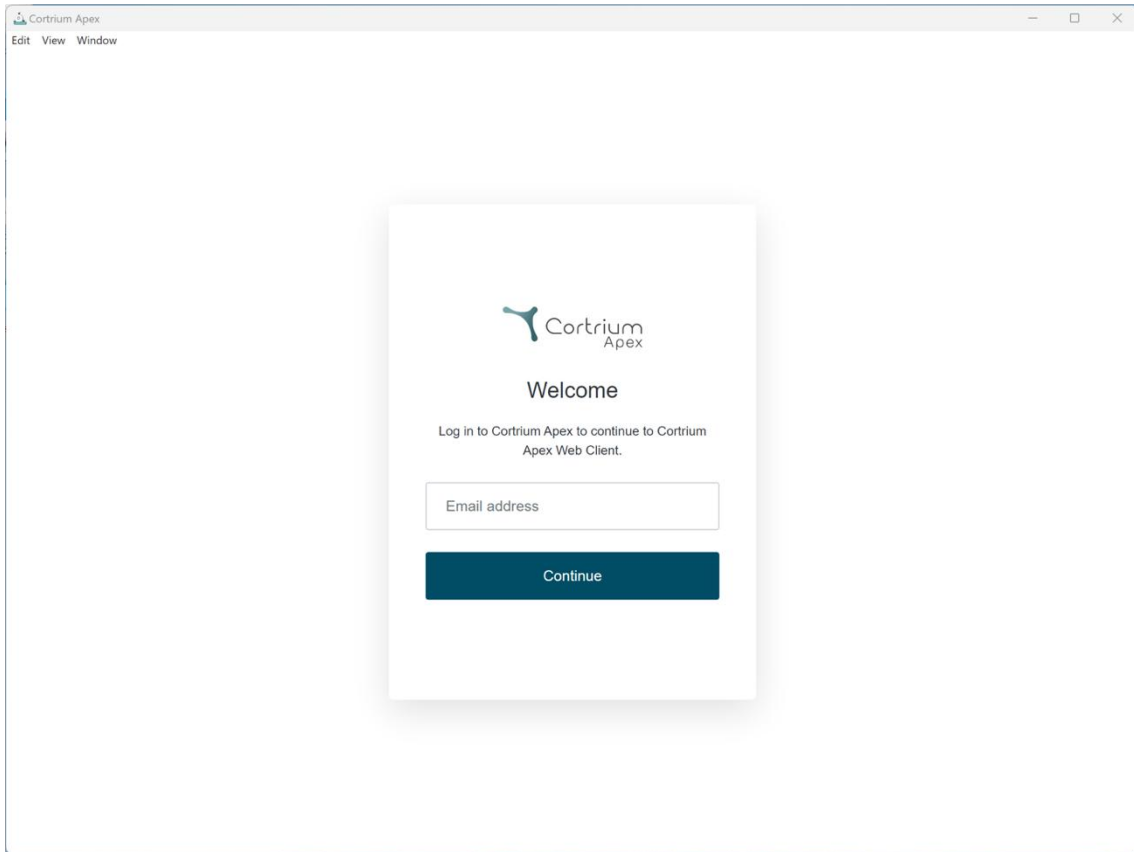
Juhul kui te ei ole asutuse administraator, siis seadistab sisselogimisandmed Cortrium. Juhul kui te ei ole administraator ja teil ole veel kasutaja sisselogimisandmeid, siis aitab neid seadistada teie asutuse administraator.

Pärast seda, kui olete installinud tarkvara Cortrium Apex ja saanud sisselogimisandmed, saate jätkata järgmiste sammudega.

- Avage arvutis tarkvara Cortrium Apex, klõpsates kaks korda tarkvara Cortrium Apex ikoonil.
- Klõpsake valikul „Logi sisse“ (kui olete parooli unustanud, klõpsake valikul „Unustasin parooli“)



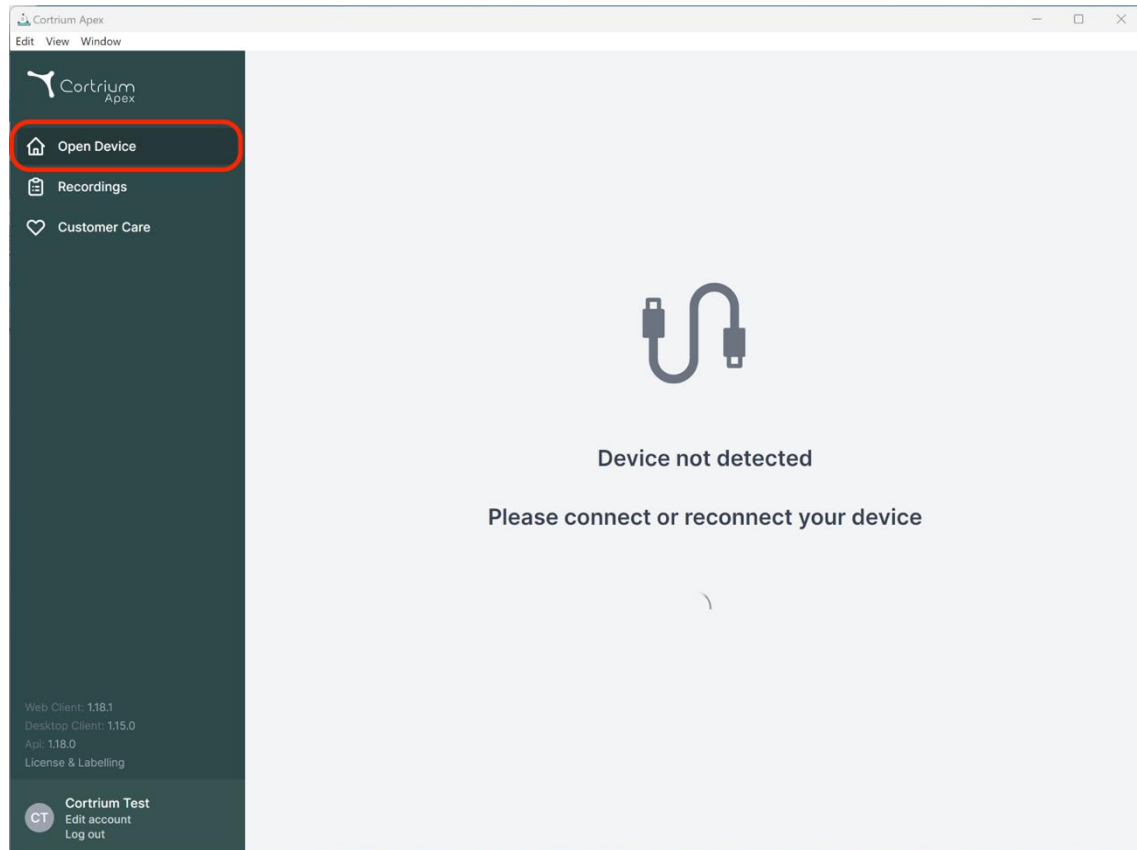
- Sisestage kasutajateave ja valige „Jätka“.



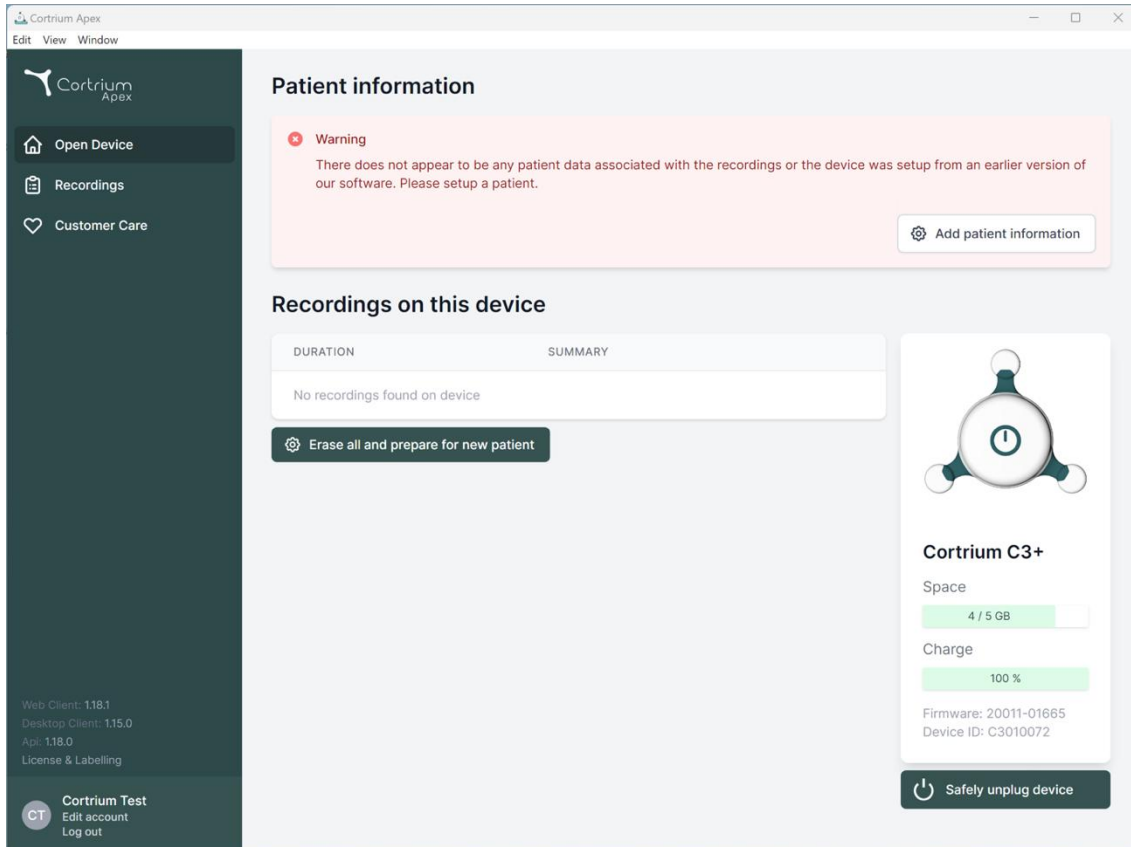
## 4. Valmistage C3<sup>+</sup> uue patsiendi jaoks ette

Juhul kui C3<sup>+</sup> on juba kasutatud pikaajalise EKG salvestamiseks, siis lugege enne käesoleva jaotise sammudega jätkamist jaotist „Holteri aruande tellimine“.

- Valige nupp „Ava seade“.



- Ühendage C3<sup>+</sup> arvutiga, kasutades kaasasolevat USB-kaablit.  
(Apple'i toote kasutamise korral on võimalik, et peate kasutama USB-muundurit.)



The screenshot shows the Cortrium Apex web interface. On the left is a dark sidebar with navigation options: Open Device, Recordings, and Customer Care. Below these are version numbers (Web Client: 1.18.1, Desktop Client: 1.15.0, App: 1.18.0) and a user profile for 'Cortrium Test' with 'Edit account' and 'Log out' options. The main content area is titled 'Patient information' and features a warning message: 'Warning: There does not appear to be any patient data associated with the recordings or the device was setup from an earlier version of our software. Please setup a patient.' with an 'Add patient information' button. Below this is a 'Recordings on this device' section with a table header for 'DURATION' and 'SUMMARY', showing 'No recordings found on device' and an 'Erase all and prepare for new patient' button. On the right, a device status card for 'Cortrium C3+' displays 'Space: 4 / 5 GB' and 'Charge: 100 %', along with 'Firmware: 20011-01665' and 'Device ID: C3010072'. A 'Safely unplug device' button is at the bottom of the card.

- Cortrium Apex kuvab teabe ühendatud seadme ja selles salvestatud andmete kohta.
- Valige „Kustuta kõik ja valmista seade uue patsiendi jaoks ette“.
- Täitke asjakohased patsiendi ja salvestise andmed:

Cortrium Apex  
Edit View Window

Cortrium Apex

Open Device  
Recordings  
Customer Care

### Patient information

**Warning**  
There does not appear to be any patient data associated with the recordings or the device was setup from an earlier version of

**Patient**

Patient ID: 28081960  
Date of birth: 08/28/1960

First name: Cortrium  
Last name: Test

Gender:  Female  Male  Other  
Reason for recording: Other

**Notes**

Notes on patient or recording

**Device setup**

Recording length: 1 day  
Pacemaker: None  
Sample rate: 256 Hz

Please note that analysis cannot be guaranteed if a pacemaker is implanted

**⚠ This will erase all recordings on the device**   Cancel   **Save to device**

Cortrium C3+  
pace  
4 / 5 GB  
charge  
100 %  
firmware: 20011-01665  
device ID: C3010072

Safely unplug device

Web Client: 118.1  
Desktop Client: 115.0  
App: 118.0  
License & Labeling

Cortrium Test  
Edit account  
Log out

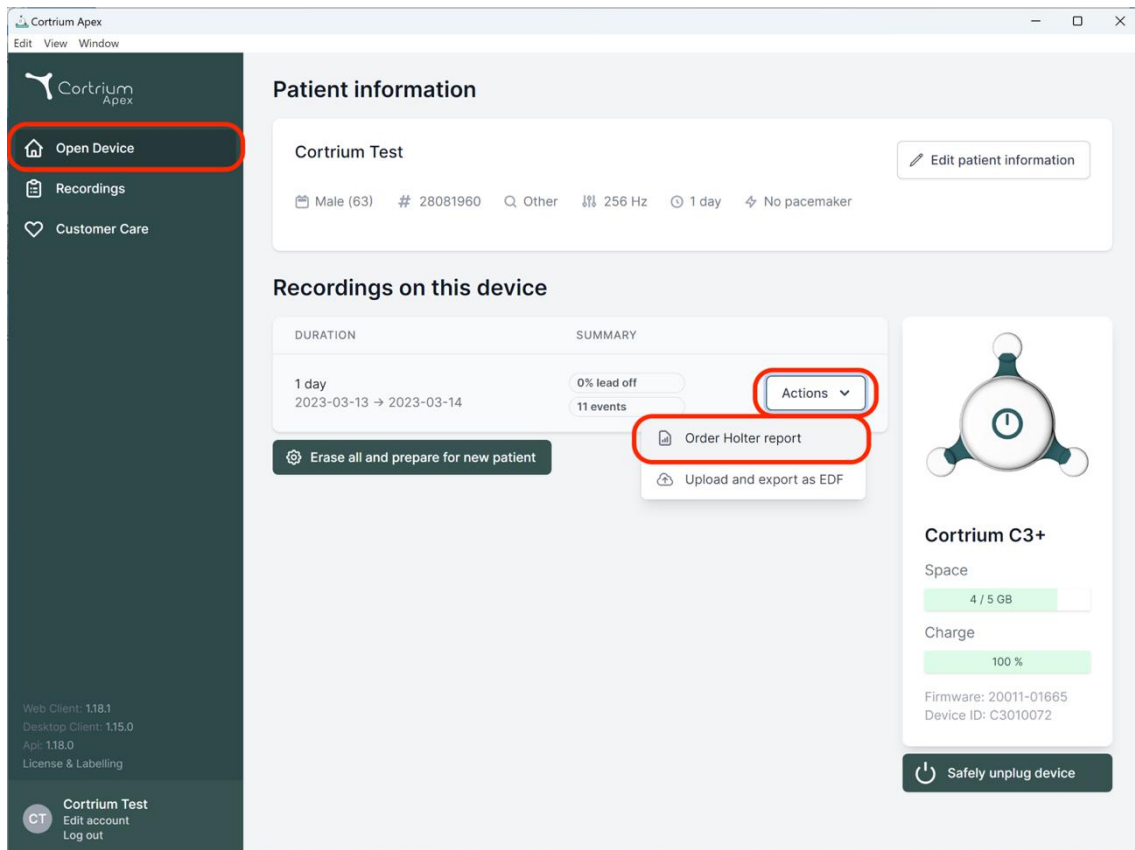


- nüüd klõpsake valikul „Salvesta seadmes“. Selle toiminguga kustutatakse kõik seadmes salvestatud patsiendi andmed ja salvestised ning süsteemi salvestatakse uue patsiendi teave.
- Nüüd saate seadme ohutult eemaldada, kasutades parempoolset nuppu „Seadme ohutu eemaldamine“.
- Seadmele C3<sup>+</sup> võib nüüd uue patsiendi salvestise salvestada.
- Juhul kui sisestasite valed patsiendi andmed, saate teavet muuta, klõpsates valikul „Muuda patsiendi teavet“.

## 5. Holteri aruande tellimine

Cortrium Apex võimaldab salvestisi analüüsimiseks edastada ja Holteri aruande kohe alla laadida, kui see on saadaval. Kui seade tagastatakse koos salvestisega, siis klõpsake nupul „Ava seade“ ja valige järgmised sammud, kasutades nuppu „Toimingud“. Vaikimisi on teil kaks järgmist võimalust.

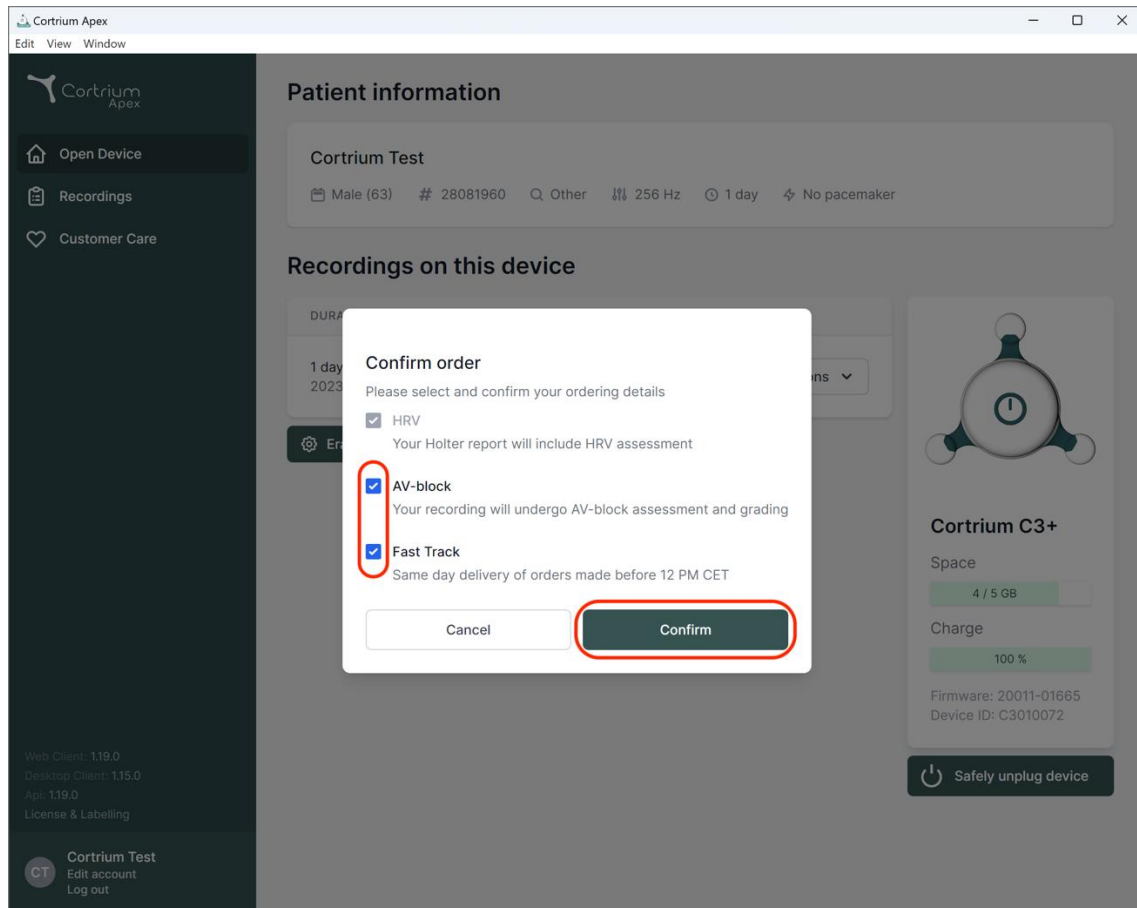
- Holteri aruande tellimine
- EDF-failina üleslaadimine ja eksportimine



The screenshot displays the Cortrium Apex web application interface. On the left is a dark sidebar with navigation options: 'Open Device' (highlighted with a red box), 'Recordings', and 'Customer Care'. The main content area is titled 'Patient information' and shows details for 'Cortrium Test', including gender (Male, 63), ID (28081960), and recording duration (1 day, 2023-03-13 to 2023-03-14). Below this, the 'Recordings on this device' section shows a recording with 11 events and a '0% lead off' status. An 'Actions' dropdown menu is open, with 'Order Holter report' (highlighted with a red box) and 'Upload and export as EDF' visible. On the right, a device status card for 'Cortrium C3+' shows 4/5 GB space, 100% charge, and a 'Safely unplug device' button. The bottom left of the sidebar shows the user's name 'Cortrium Test' and options to 'Edit account' or 'Log out'.

Holteri aruande tellimiseks klõpsake nupul „Toimingud“ ja seejärel „Telli Holteri aruanne“.

Vastuseks saate vormi, mis võimaldab teil kinnitada oma tellimuse või valida oma analüüsi jaoks täiendavaid valikuid.



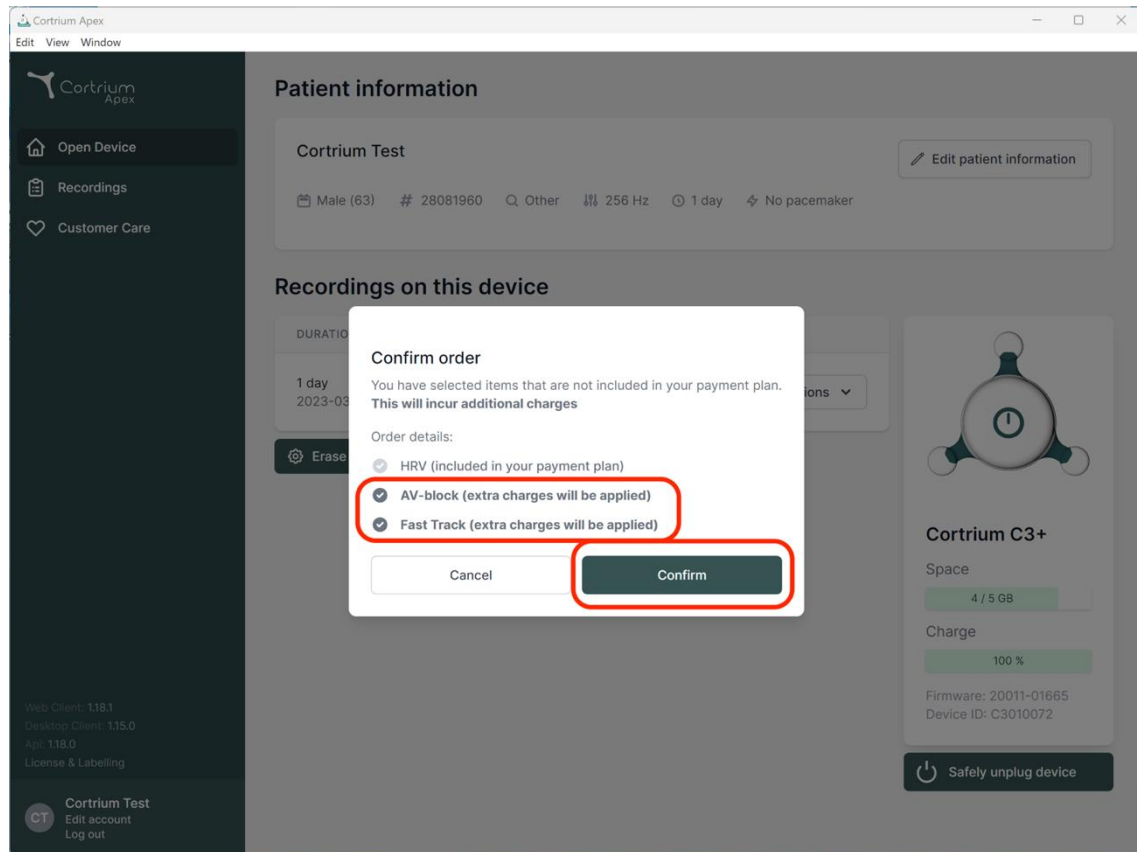
Teie lisatavad valikud on:

- **HRV:** Teie Holteri aruanne sisaldab südame löögisageduse varieeruvuse (HRV) hindamist
- **AV-blokaad:** vanemspetsialisti AV-blokaadi hindamine ja liigitamine
- **Kiirjälgimine:** Enne 12.00 (CET) esitatud tellimused toimetatakse kohale samal päeval

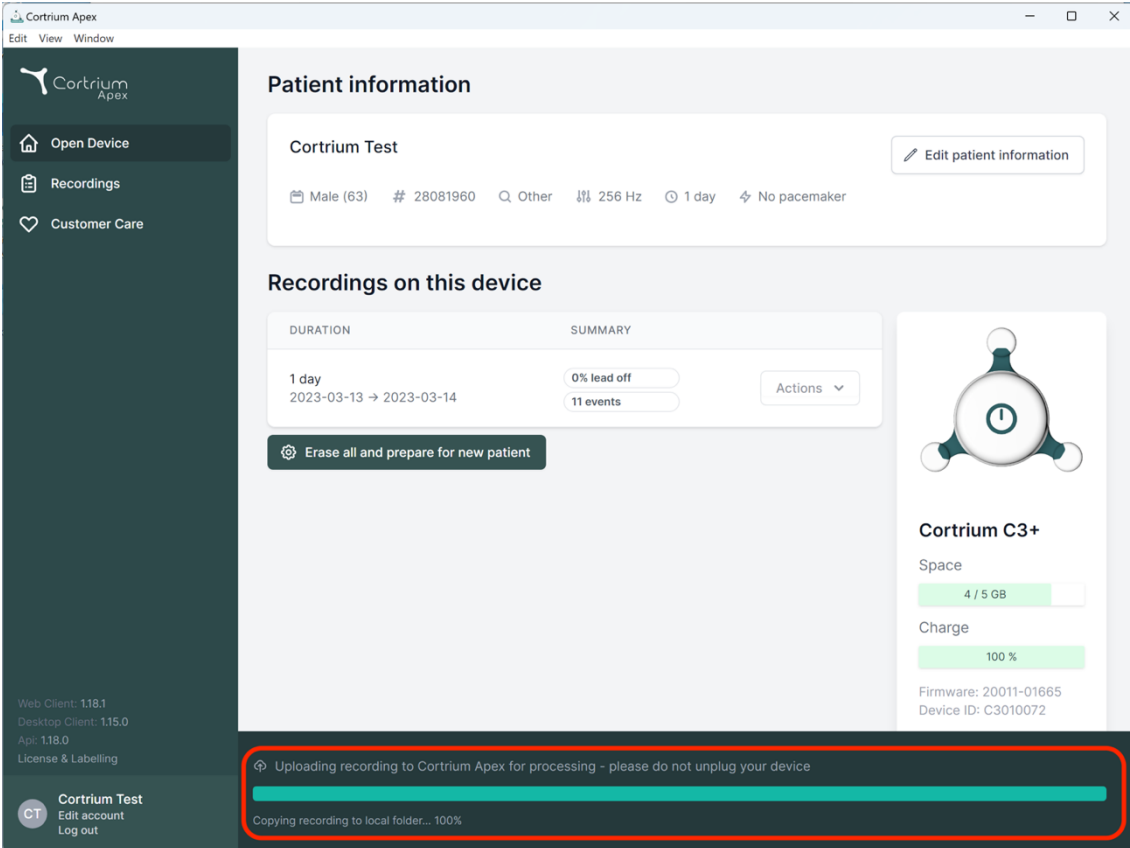
Kui olete oma analüüsi valikutega rahul, võite jätkamiseks klõpsata nuppu „Kinnita“.

Kui olete valinud oma analüüsile lisa, esitatakse teile viip sõnumiga, mis teavitab teid sellest, kas teie valikutega kaasnevad lisatasud.

Jätkamiseks klõpsake nupul „Kinnita“.



Seejärel laaditakse salvestis üles.



The screenshot displays the Cortrium Apex web application interface. The main content area is titled "Patient information" and shows details for "Cortrium Test", including gender (Male, 63), ID (28081960), and recording duration (1 day, 2023-03-13 to 2023-03-14). It also indicates 0% lead off and 11 events. A sidebar on the left contains navigation options: "Open Device", "Recordings", and "Customer Care". Below the patient information, there is a section for "Recordings on this device" with a table showing the duration and summary. A "Erase all and prepare for new patient" button is visible. On the right, there is a device status card for "Cortrium C3+" showing 4/5 GB space and 100% charge. At the bottom, a red-bordered box highlights a progress bar and status message: "Uploading recording to Cortrium Apex for processing - please do not unplug your device" and "Copying recording to local folder... 100%".

Pärast salvestise üleslaadimist on Holteri aruanne analüüsimiseks saadaval. Pärast salvestise üleslaadimist võib seadme uue patsiendi jaoks ette valmistada.

Sõltuvalt konto sätetest antakse teile meili teel teada, kui Holteri aruanne on vaatamiseks valmis. Lihtsa tuvastamise eesmärgil on Apex märkinud äsja loodud aruanded punase täpiga.

Järgmises jaotises on selgitatud, kuidas Holteri aruannet kohe pärast analüüsimist vaadata ja kuidas pärast üleslaadimist kogu salvestist vaadata.

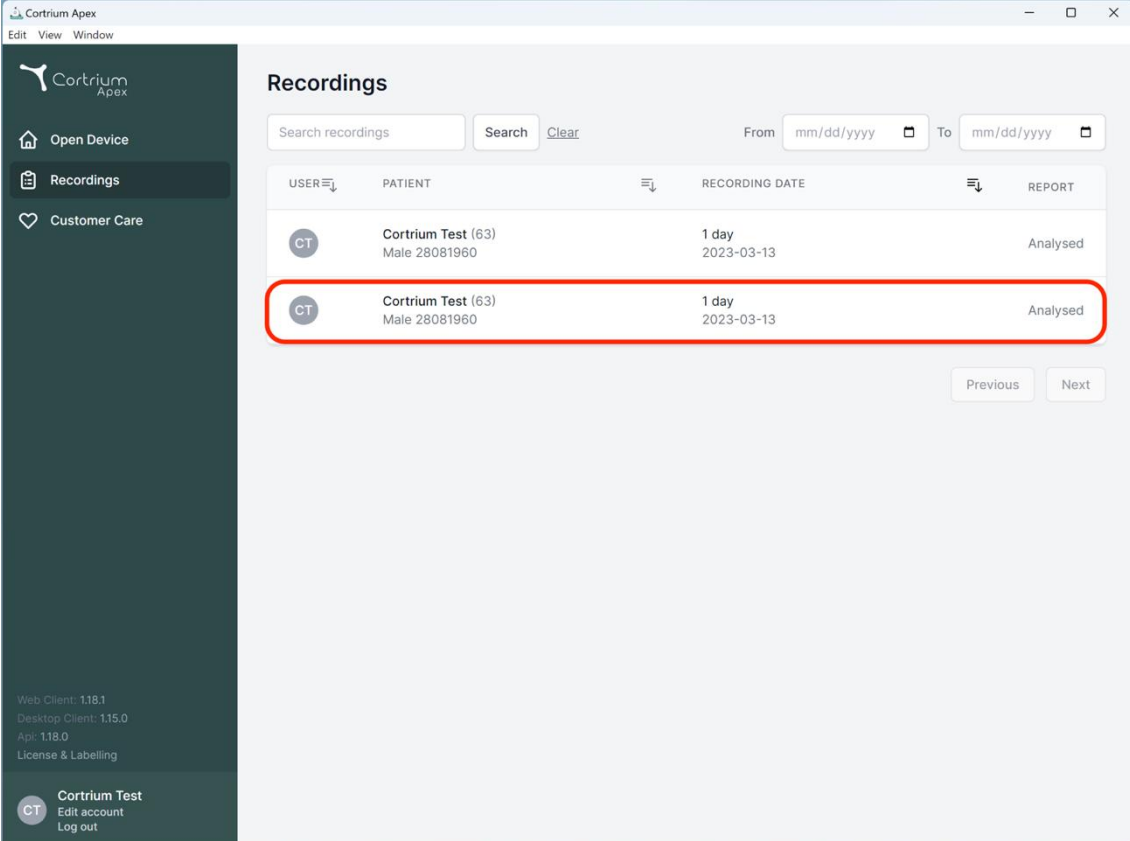
## 6. Holteri aruannete ja kogu salvestise vaatamine

Tarkvara Cortrium Apex võimaldab vaadata Holteri aruandeid PDF-failidena, samuti on võimalik vaadata kogu salvestist kohe pärast seda, kui see on analüüsimiseks üles laaditud. Allpool on selgitatud, kuidas Holteri aruandeid vaadata. Jaotises 6.2 on kirjeldatud seda, kuidas „Salvestise vaaturit“ kasutada.

### 6.1 Holteri aruannete vaatamine

Pärast seda, kui salvestist on analüüsitud, saab vaadata Holteri aruannet PDF-failina.


Selleks valige menüüelement „Salvestised“ ja klõpsake soovitud patsiendil. Seejärel saate vaadata PDF-vormingus aruannet, mis on esitatud Holteri aruande jaotises viimasel real. Holteri aruanne avaneb teie veebibrauseris.





The screenshot shows the Cortrium Apex web application interface. The main content area is titled "Recordings" and contains a table with the following columns: USER, PATIENT, RECORDING DATE, and REPORT. The table has two rows of data, both of which are highlighted with a red border. The first row shows a recording by user "CT" for patient "Cortrium Test (63) Male 28081960" on "2023-03-13" with a "1 day" duration and "Analysed" status. The second row is identical. Below the table are "Previous" and "Next" navigation buttons. The left sidebar contains navigation options: "Open Device", "Recordings", and "Customer Care". At the bottom of the sidebar, there is a user profile for "Cortrium Test (63)" with options to "Edit account" and "Log out".


USER	PATIENT	RECORDING DATE	REPORT
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed

Cortrium Apex  
Edit View Window


 Cortrium Apex

 Open Device


 Recordings

 Customer Care






Web Client: 1.18.1  
Desktop Client: 1.15.0  
App: 1.18.0  
License & Labelling

 **Cortrium Test**  
Edit account  
Log out




### Recording details

 Delete recording





#### Cortrium Test




 Male  1960-08-28 (63)  # 28081960  Other  Edit


#### Uploaded By


 Cortrium Test  Cortrium Internal > Cortrium  2024-01-30 12:31

#### Recording Summary

 1 day  11 events  No pacemaker  0.0% lead off

 2023-03-13 11:54  256 Hz  C3100175

View recording  View >

Download recording in .EDF format  Download



#### Holter Reports

Order Holter report

Ordered: 2024-02-16 07:36  
Delivered: 2024-02-16 13:00

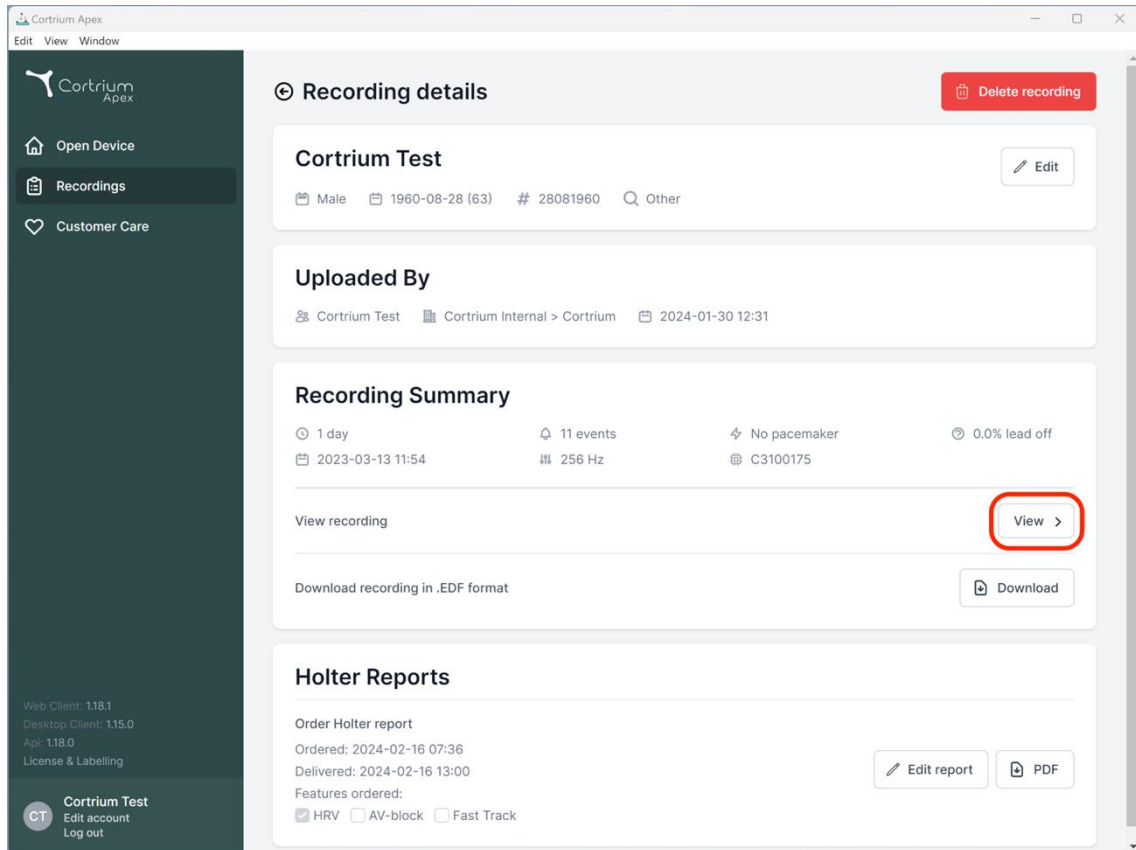
Features ordered:

HRV  AV-block  Fast Track

 Edit report  PDF

## 6.2 Salvestise vaatur

Kogu salvestise vaatamiseks pärast üleslaadimist klõpsake ja valige patsient, kelle salvestist soovite vaadata (vt jaotise 6.1 esimest kuvatõmmist). Nüüd saate kasutada salvestise vaaturit, kui vajutate nuppu „Vaata“.



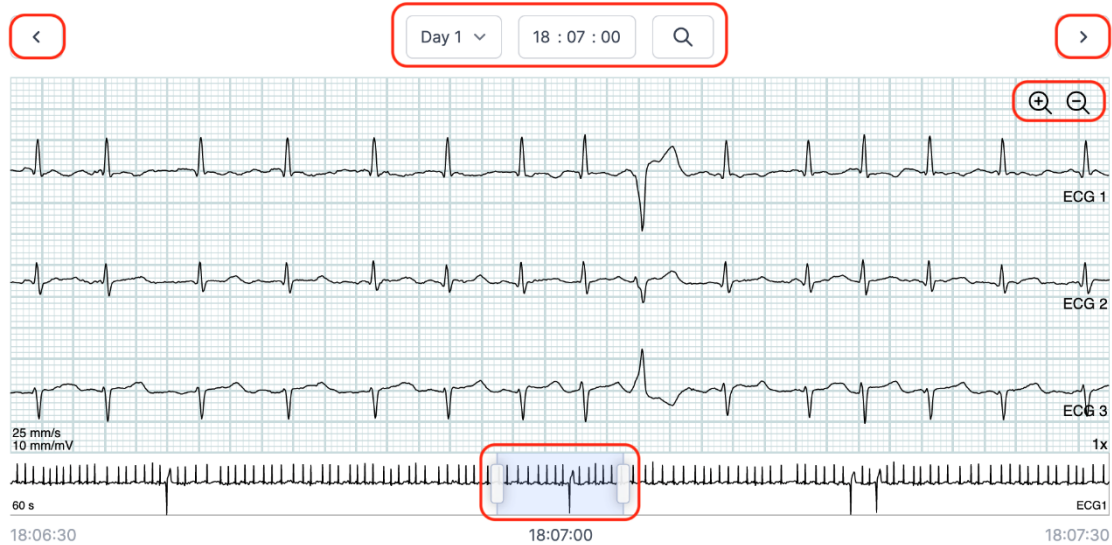
Avaneb salvestise vaatur.

- Vaatur laadib ühe minuti jagu andmeid ja näitab EKG-d seitsme sekundi jooksul.
- Tänu esiletõstetud interaktiivsetele funktsioonidele saate valida päeva, tunni, minuti ja sekundi, mida soovite salvestises vaadata. Valige aeg ja klõpsake sätte kinnitamiseks otsingufunktsioonil.
- Kui hoiate all ja lohistate vaaturit alumisel osal olevat helesinist riba, saate vaadata valitud ajapunkti ümbritsevat 60 sekundit.
- Navigeerimisnooltel klõpsates või vaadet servani lohistades saate salvestuses edasi ja tagasi liikuda.
- Kui signaaliamplituud on madal, saate seda suumi kasutades suurendada.



## Recording viewer

2023-03-13 11:54 → 2023-03-14 11:55 1 day



Salvestise vaaturi sulgemiseks klõpsake ülemises parempoolses nurgas olevat märki „x“.

## 6.3 Kokkuvõtte redaktor

Pärast aruande kättesaamist on teil võimalik kokkuvõtet muuta, kui soovite kasutada spetsiifilist sõnastust või teavet lisada.

Selleks klõpsake salvestistel ja valige patsient, kelle aruande kokkuvõtet soovite muuta.

Nüüd saate kasutada kokkuvõtte redaktorit, vajutades Holteri aruande jaotise viimasel real nuppu „Muuda aruannet“.

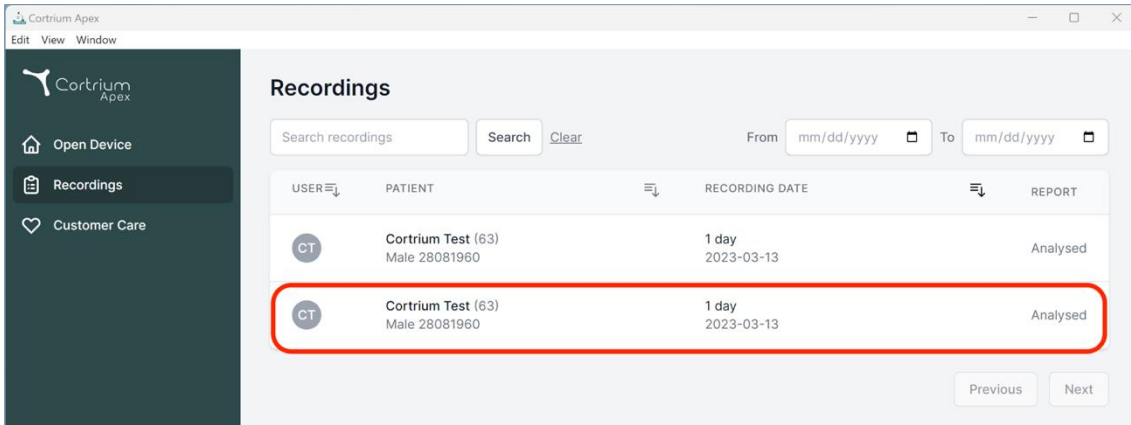
## 7. Patsiendi andmete muutmine ja salvestiste üksikasjade vaatamine

Pärast menüüelemendi „Salvestised“ valimist saate klõpsata salvestisel, et avada kokkuvõte ja seonduvad üksikasjad.

Salvestise kokkuvõte sisaldab järgmiseid üksikasju:

- salvestise kestus;
- alguskuupäev ja -aeg;
- juhtme lahtiühendus, näiteks ajavahemikud, kui elektrodid ei olnud kehaga kontaktis;
- juhtumid, kui patsient vajutas nuppu sümptomitest või vahejuhtumist märku andmiseks;
- EKG-signaali proovivõtusagedus;

- südamerütmuri teave, kui seda märgati seadme uue patsiendi jaoks ettevalmistamise ajal.



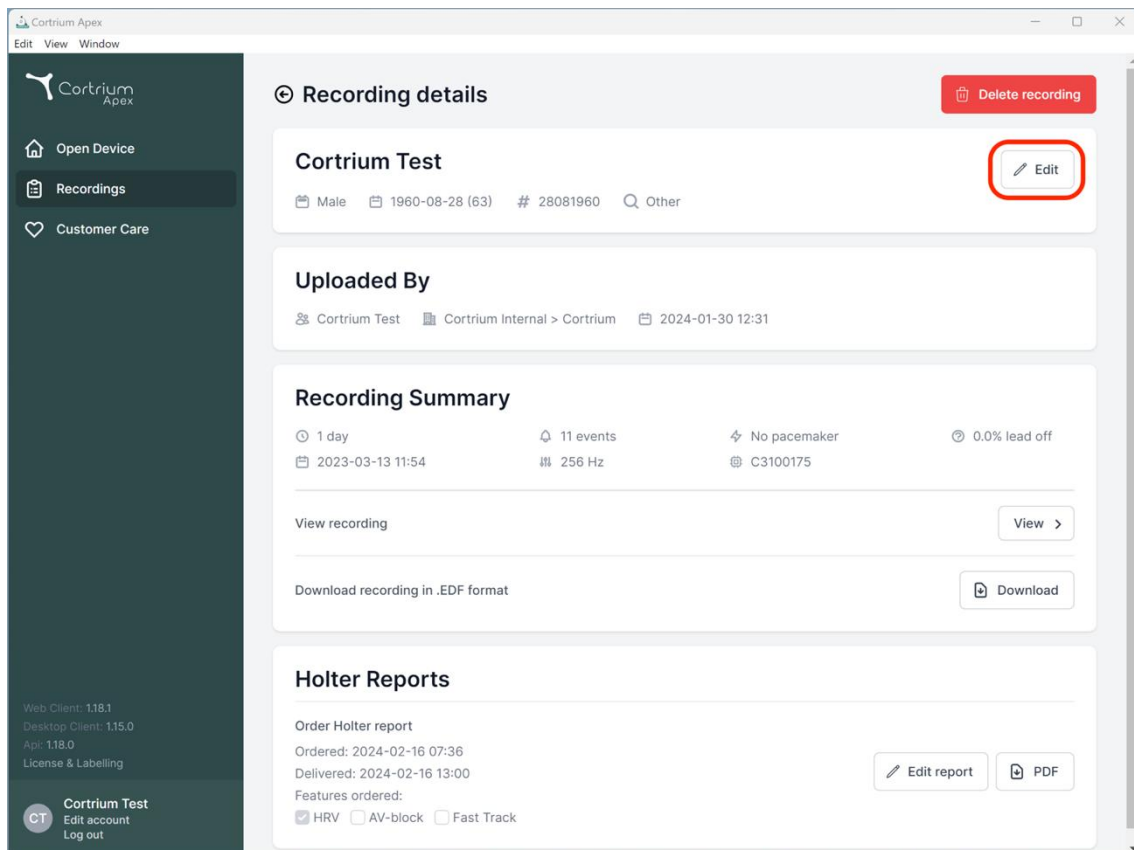
Recordings

Search recordings Search Clear From mm/dd/yyyy To mm/dd/yyyy

USER	PATIENT	RECORDING DATE	REPORT
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed

Previous Next

Patsiendi andmeid saab muuta, kui klõpsate nupul „Muuda“.



Recording details

Delete recording

Cortrium Test

Male 1960-08-28 (63) # 28081960 Other

Edit

Uploaded By

Cortrium Test Cortrium Internal > Cortrium 2024-01-30 12:31

Recording Summary

1 day 11 events No pacemaker 0.0% lead off

2023-03-13 11:54 256 Hz C3100175

View recording View >

Download recording in .EDF format Download

Holter Reports

Order Holter report

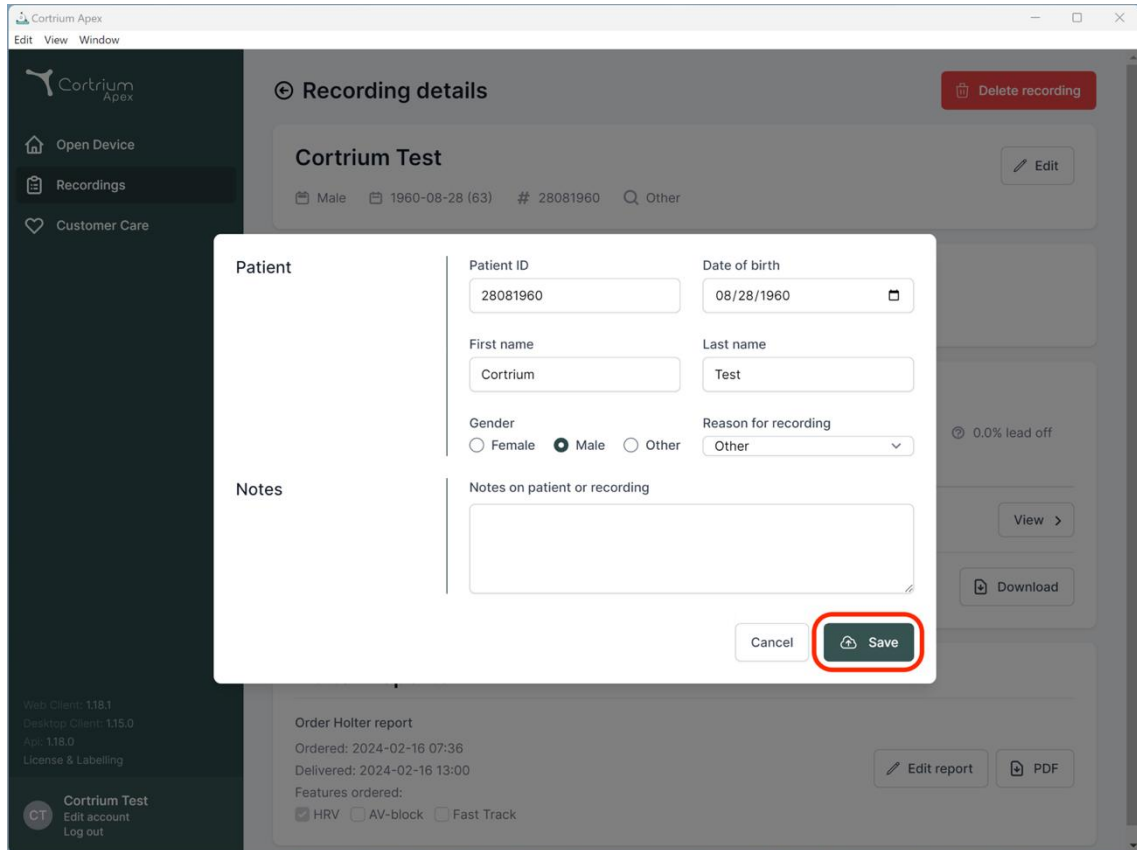
Ordered: 2024-02-16 07:36  
Delivered: 2024-02-16 13:00

Features ordered:

HRV  AV-block  Fast Track

Edit report PDF

Täpsustuste salvestamiseks klõpsake nupul „Salvesta“.



**Recording details**

**Cortrium Test**

Male 1960-08-28 (63) # 28081960 Other

**Patient**

Patient ID: 28081960 Date of birth: 08/28/1960

First name: Cortrium Last name: Test

Gender:  Female  Male  Other Reason for recording: Other

**Notes**

Notes on patient or recording

Cancel Save

Web Client: 118.1  
Desktop Client: 115.0  
App: 118.0  
License & Labelling

CT Cortrium Test  
Edit account  
Log out

Order Holter report  
Ordered: 2024-02-16 07:36  
Delivered: 2024-02-16 13:00  
Features ordered:  
 HRV  AV-block  Fast Track

0.0% lead off

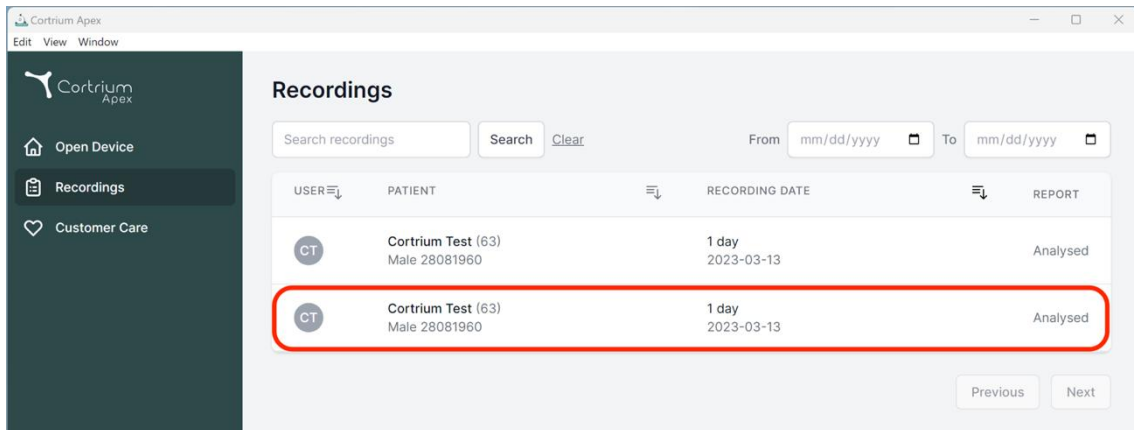
View >

Download

Edit report PDF

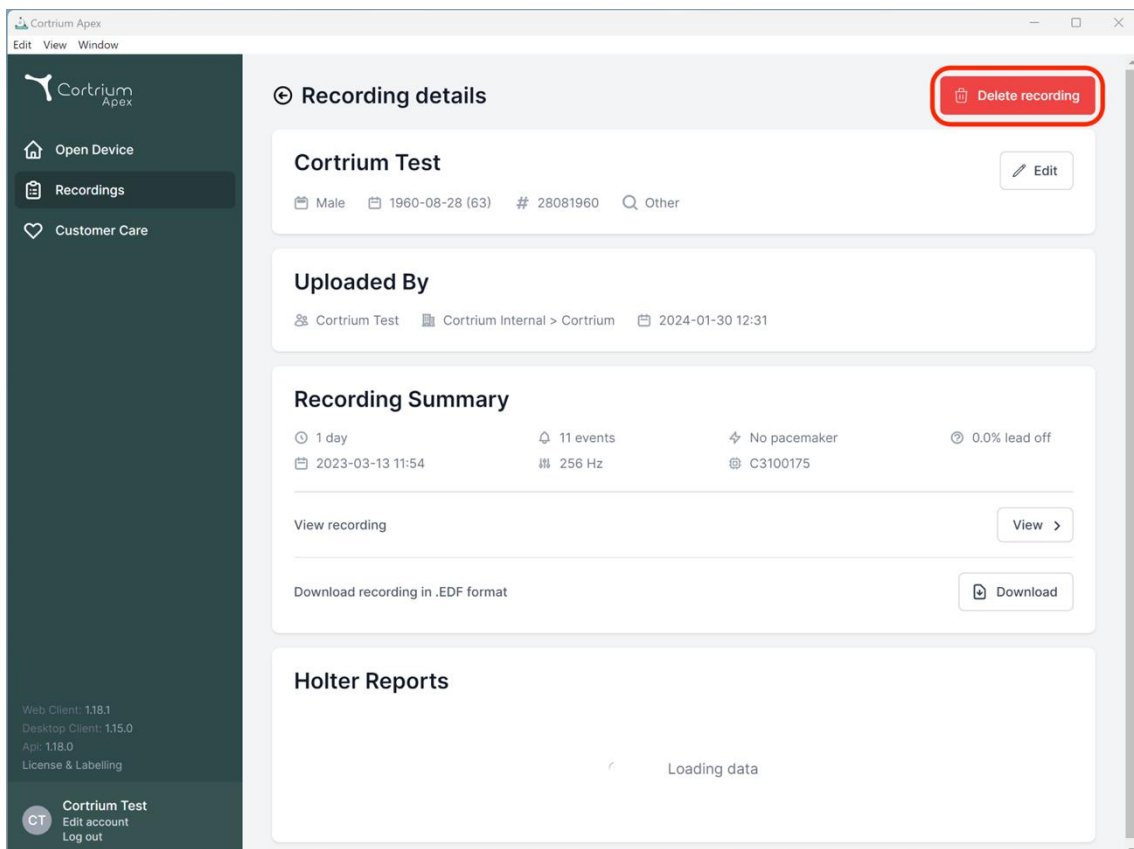
## 8. Salvestise kustutamine

Salvestise kustutamiseks avage jaotis „Salvestised“ ja klõpsake salvestisel, mille soovite kustutada. Seejärel klõpsake ülemises parempoolses nurgas valikut „Kustuta salvestis“. Pärast patsiendi nime sisestamist peab kustutamise kinnitamiseks vajutama valikut „Kustuta“.



The screenshot shows the 'Recordings' section of the Cortrium Apex interface. A table lists recordings with columns for USER, PATIENT, RECORDING DATE, and REPORT. The second row is highlighted with a red border.

USER	PATIENT	RECORDING DATE	REPORT
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed



The screenshot shows the 'Recording details' page for a specific recording. A red box highlights the 'Delete recording' button in the top right corner.

**Recording details** Delete recording

**Cortrium Test** Edit

Male 1960-08-28 (63) # 28081960 Other

**Uploaded By**

Cortrium Test Cortrium Internal > Cortrium 2024-01-30 12:31

**Recording Summary**

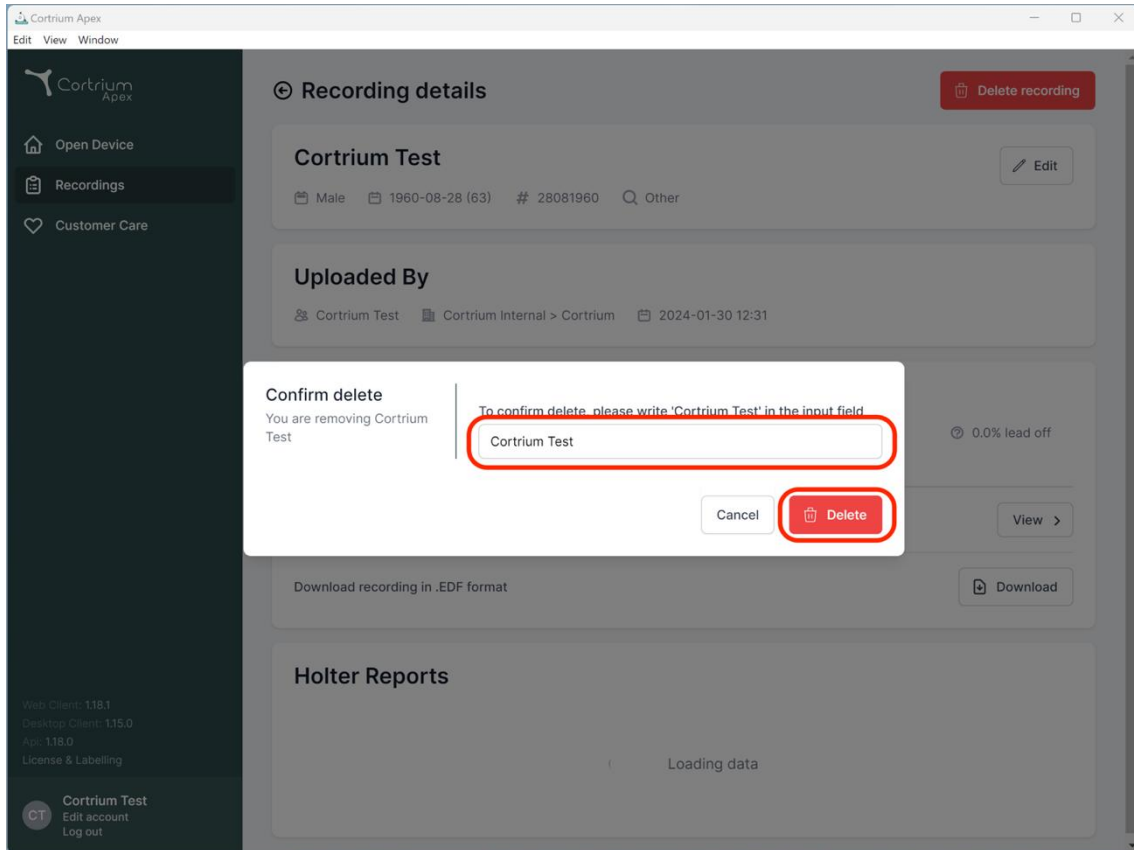
1 day 11 events No pacemaker 0.0% lead off  
 2023-03-13 11:54 256 Hz C3100175

View recording View >

Download recording in .EDF format Download

**Holter Reports**

Loading data



Cortrium Apex

Edit View Window

Cortrium Apex

Open Device

Recordings

Customer Care

### Recording details

Delete recording

#### Cortrium Test

Male 1960-08-28 (63) # 28081960 Other

Edit

#### Uploaded By

Cortrium Test Cortrium Internal > Cortrium 2024-01-30 12:31

#### Confirm delete

You are removing Cortrium Test

To confirm delete, please write 'Cortrium Test' in the input field

Cortrium Test

Cancel Delete

0.0% lead off

View >

Download recording in .EDF format

Download

#### Holter Reports

Loading data

Web Client: 1.18.1  
Desktop Client: 1.15.0  
App: 1.18.0  
License & Labelling

CT Cortrium Test  
Edit account  
Log out

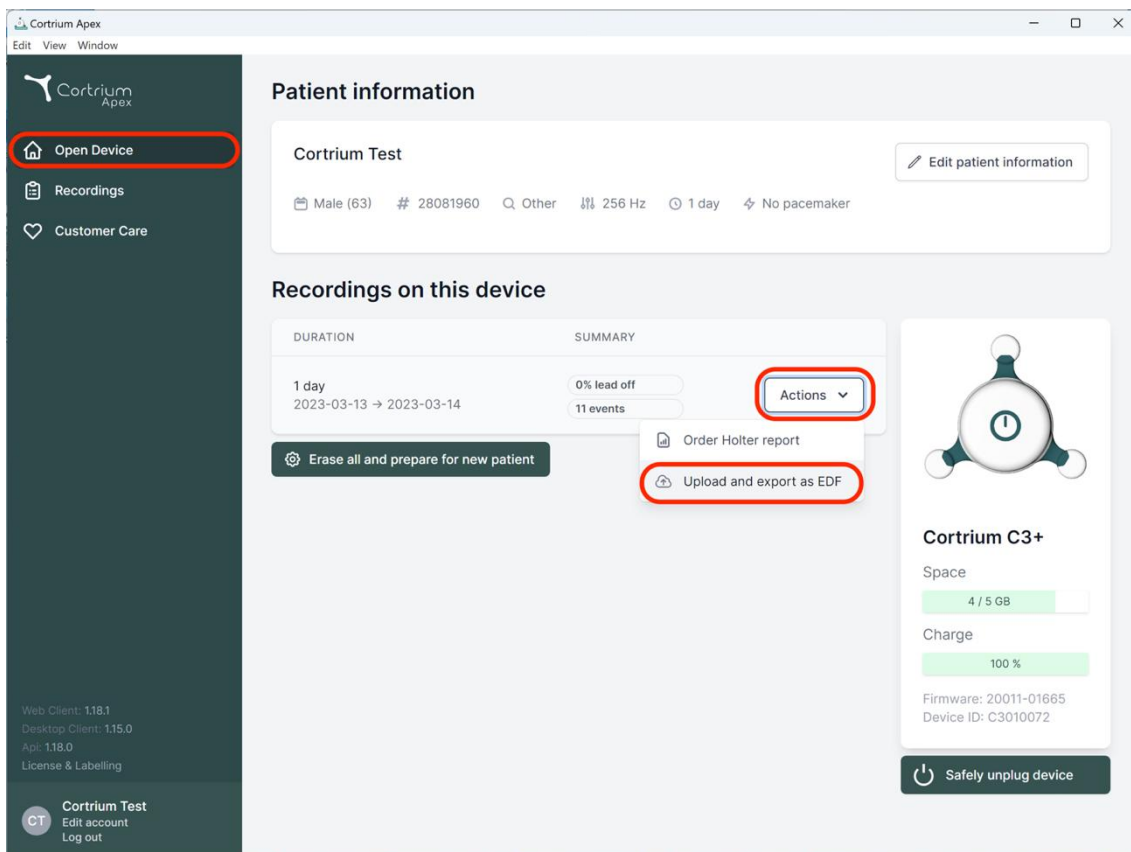
## 9. EDF-faili allalaadimine

EDF-faili saab alla laadida enne või pärast Holteri aruande tellimist. Kahte erinevat võimalust kirjeldatakse järgmistes jaotistes.

### 9.1 Kuidas EDF-fail enne Holteri aruande tellimist alla laadida?

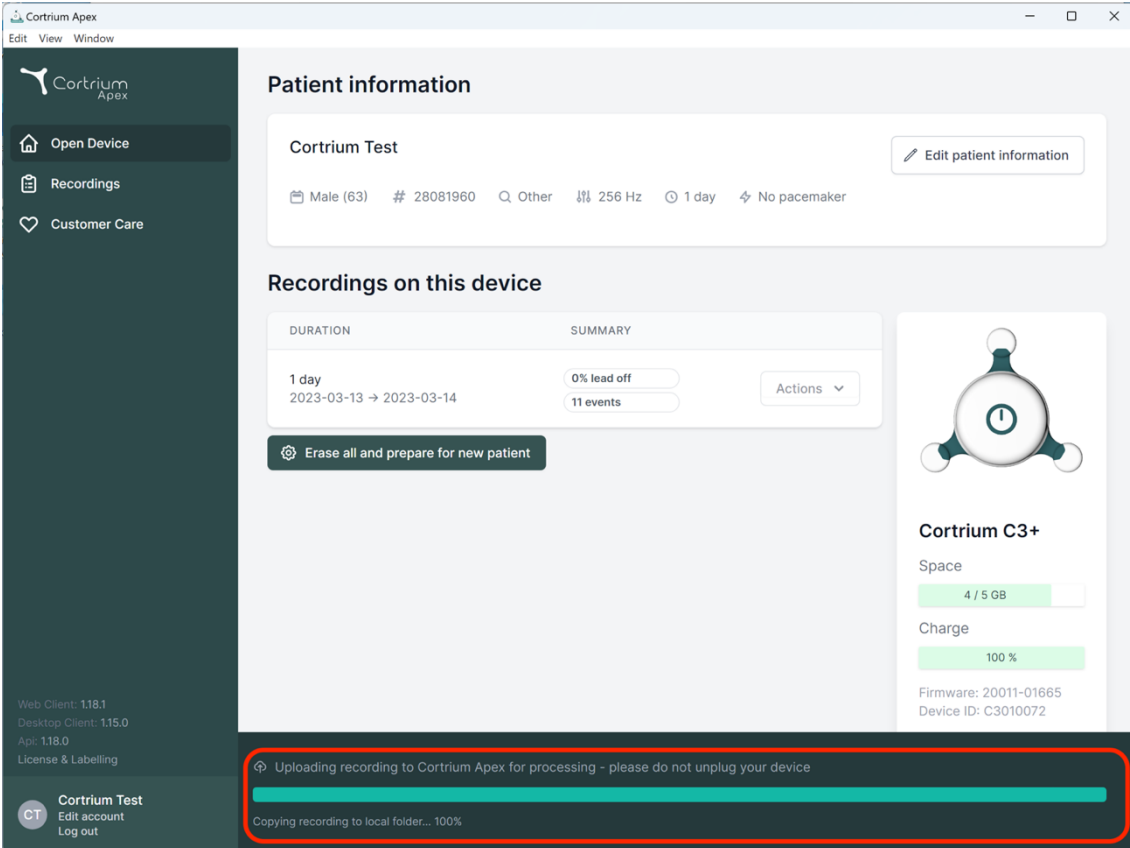
Järgige järgmised samme salvestise EDF-vormingusse teisendamiseks.

- Ühendage C3+ Holteri monitor arvutiga ja vajutage vasakpoolses menüüs nuppu „Ava seade“.
- Klõpsake nupul „Toimingud“ ja valige „Laadi üles ja ekspordi EDF-failina“.



The screenshot shows the Cortrium Apex web application interface. On the left is a dark sidebar with navigation options: 'Open Device' (highlighted with a red circle), 'Recordings', and 'Customer Care'. The main content area is titled 'Patient information' and shows details for 'Cortrium Test', including gender (Male, 63), ID (28081960), and device settings (256 Hz, 1 day, No pacemaker). Below this is the 'Recordings on this device' section, which displays a recording for '1 day' (2023-03-13 to 2023-03-14) with '0% lead off' and '11 events'. An 'Actions' dropdown menu (highlighted with a red circle) is open, showing options for 'Order Holter report' and 'Upload and export as EDF' (highlighted with a red circle). On the right, there is a device status card for 'Cortrium C3+' showing 'Space' (4/5 GB), 'Charge' (100%), and 'Firmware: 20011-01665'. A 'Safely unplug device' button is at the bottom right. The footer contains version information and user account options for 'Cortrium Test'.

- Salvestis edastatakse Apexisse.
- Pärast seda, kui edastamine on lõppenud, muutub nupp „Toimingud“ nupuks „Vaata“.



**Cortrium Apex**

Edit View Window

Open Device  
Recordings  
Customer Care

Web Client: 1.18.1  
Desktop Client: 1.15.0  
App: 1.18.0  
License & Labelling

**Cortrium Test**  
Edit account  
Log out

### Patient information

**Cortrium Test** [Edit patient information](#)

Male (63) # 28081960 Q Other 256 Hz 1 day No pacemaker

### Recordings on this device

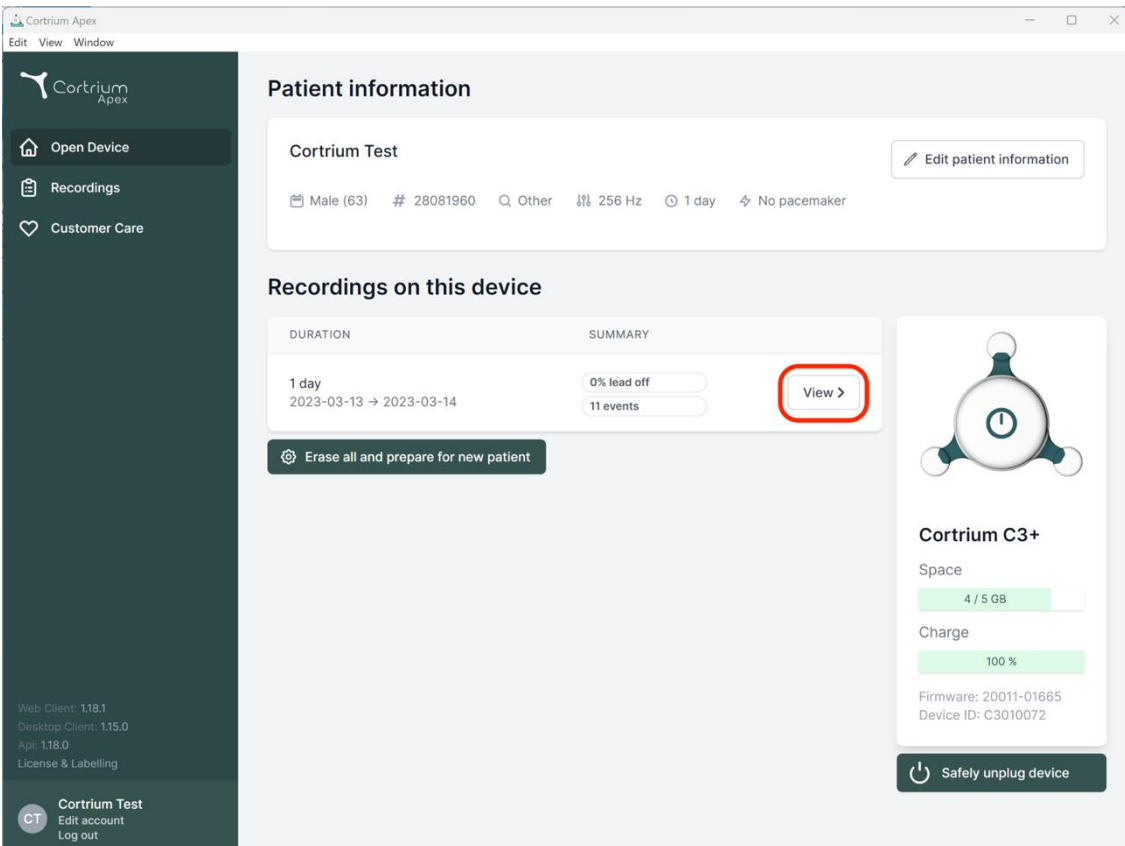
DURATION	SUMMARY	Actions
1 day 2023-03-13 → 2023-03-14	0% lead off 11 events	<a href="#">View &gt;</a>

[Erase all and prepare for new patient](#)

**Cortrium C3+**

Space: 4 / 5 GB  
Charge: 100 %  
Firmware: 20011-01665  
Device ID: C3010072

Uploading recording to Cortrium Apex for processing - please do not unplug your device  
Copying recording to local folder... 100%



**Cortrium Apex**

Edit View Window

Open Device  
Recordings  
Customer Care

Web Client: 1.18.1  
Desktop Client: 1.15.0  
App: 1.18.0  
License & Labelling

**Cortrium Test**  
Edit account  
Log out

### Patient information

**Cortrium Test** [Edit patient information](#)

Male (63) # 28081960 Q Other 256 Hz 1 day No pacemaker

### Recordings on this device

DURATION	SUMMARY	Actions
1 day 2023-03-13 → 2023-03-14	0% lead off 11 events	<a href="#">View &gt;</a>

[Erase all and prepare for new patient](#)

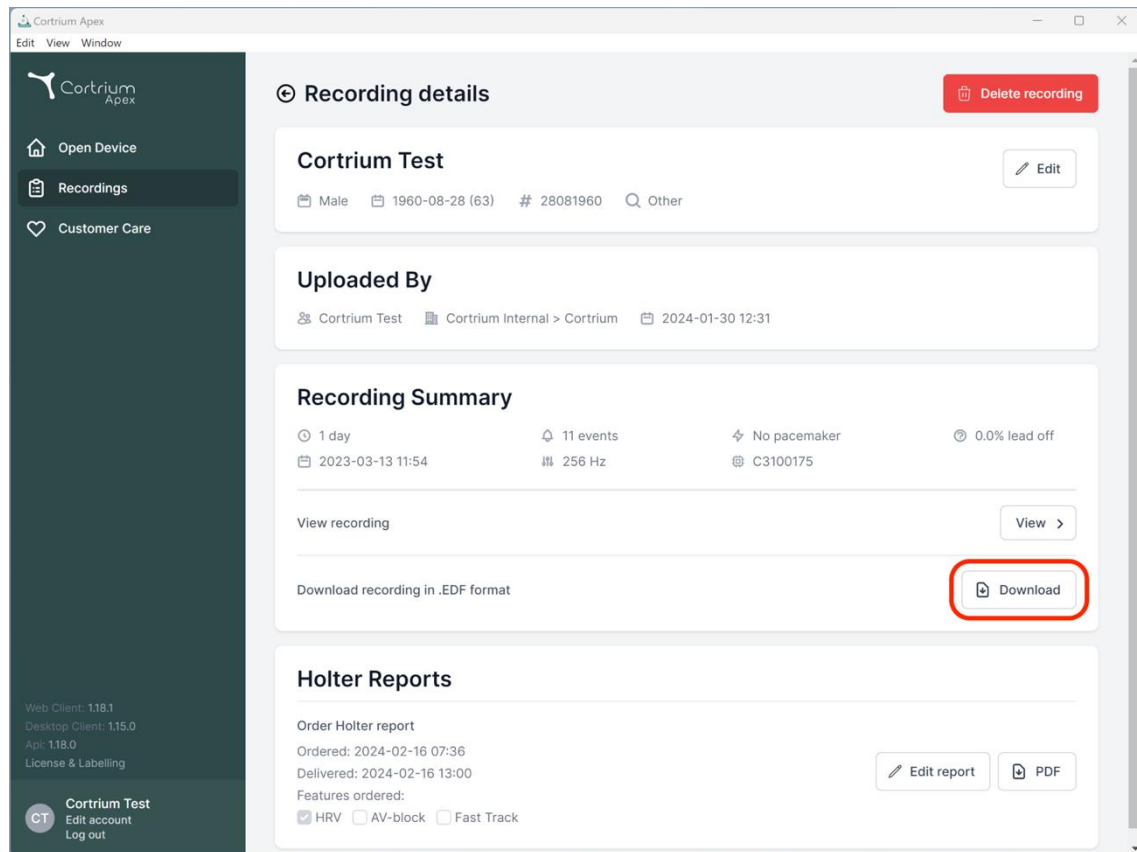
**Cortrium C3+**

Space: 4 / 5 GB  
Charge: 100 %  
Firmware: 20011-01665  
Device ID: C3010072

[Safely unplug device](#)

- Salvestise ülevaate nägemiseks klõpsake nuppu „Vaata“.

- Alapunktis „Laadi alla aruanne EDF-vormingus“ on esitatud järgmine teave:
  - Salvestise teisendamise ajal kuvatakse edenemine
  - Kui EDF-fail on valmis, klõpsake nupul „Laadi alla“, et salvestada EDF-fail arvutisse



## 9.2 Kuidas EDF-faili pärast aruande tellimist alla laadida?

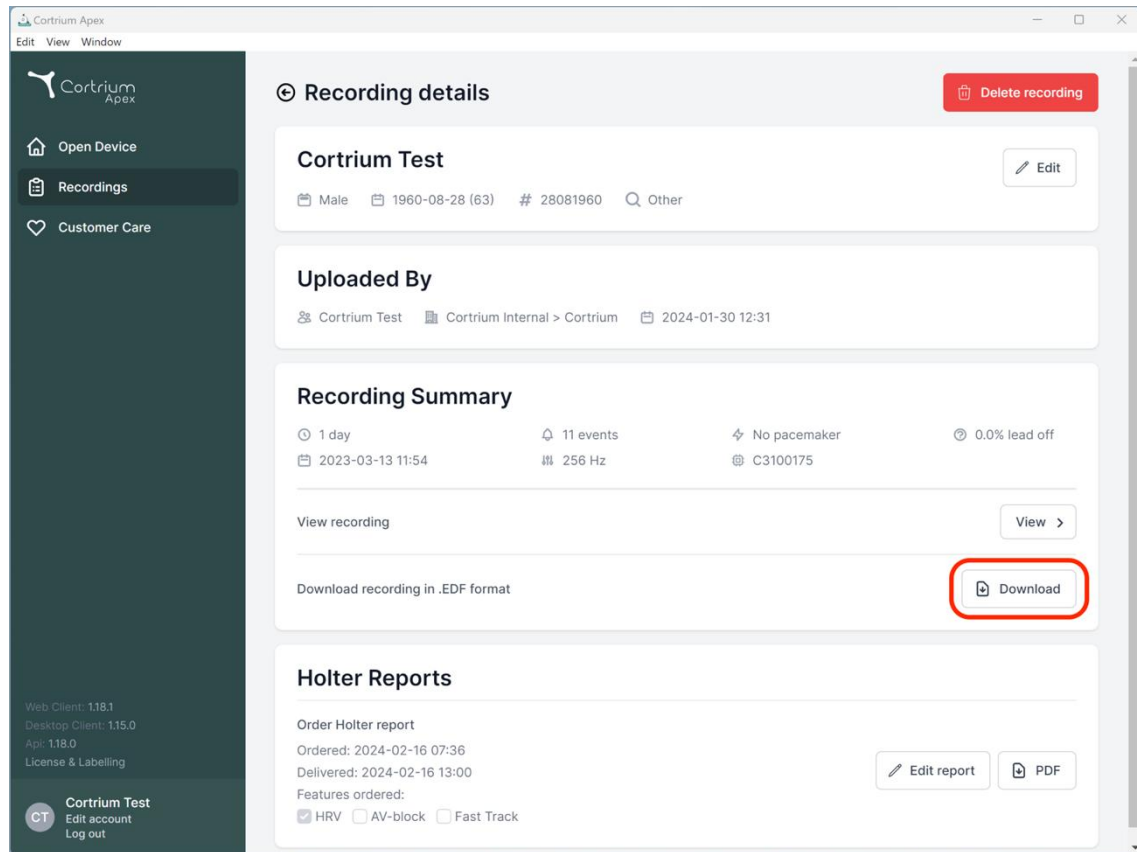
Kui olete salvestise aruande just tellinud ja soovite seejärel salvestise EDF-vormingus alla laadida, siis toimige järgmiselt.

- Kui seade on ühendatud, klõpsake menüüelemendil „Ava seade“, seejärel klõpsake salvestise kõrval asuval nupul „Vaata“.
- EDF-faili allalaadimiseks klõpsake kuval „Salvestise üksikasjad“ valikul „Laadi alla“.

Juhul kui soovite varasema salvestise EDF-vormingus alla laadida:

- klõpsake menüüelemendil „Salvestised“;
- klõpsake salvestisel, mille soovite EDF-vormingus alla laadida;
- seejärel klõpsake valikul „Laadi alla“, nagu allpool näidatud





## 10. Cortrium Apexist väljalogimine

Oluline on meele pidada seda, et rakendusest peab välja logima, klõpsates alumises vasakpoolses nurgas nupul „Logi välja“.

Rakendus Cortrium Apex logib teid pärast pikemat tegevusetuse perioodi kasutajakontolt automaatselt välja.

Kui teie asutuses on Cortrium Apexi tarkvara mitu kasutajat, kellel on erinevad kontod, kuid kes töötavad samas arvutis, siis ärge unustage pärast ülesannete lõpetamist Cortrium Apexist välja logida.

## 11. Tarkvaravärskendused

Käivitamisel kontrollib rakendus automaatselt saadaolevaid värskendusi ja installib need viivitamatult.

## 12. Tehnilised miinimumnõuded

Cortrium Apexi toimivuse miinimumnõuded on järgmised:

- Windows 10 või MacOS Catalina (Intel).
- 1280 x 960 piksline ekraani eraldusvõime.
- 4 GB RAM.
- 5 GB vaba kõvakettaruumi.
- Internetiühendus.

Cortrium Apexi kasutamiseks on vaja internetiühendust. Ühenduse üleslaadimise kiirus määrab kindlaks aja, mis kulub salvestise üleslaadimiseks siis, kui tellite aruande või teisedate salvestise teise vormingusse. Allalaadimise kiirus määrab kindlaks aja, mis kulub teisendatud salvestise allalaadimiseks. 10 Mbit/s internetiühendusega kulub aruande allalaadimisele ja kuvamisele tavaliselt ainult paar sekundit.

## 13. Tõrkeotsing

### 13.1 „Paistab, et seade on patsiendi jaoks seadistatud...“

Juhul kui näete järgmist hoiatust: „*Hoiatus Paistab, et seade on patsiendi jaoks seadistatud, kuid me ei leia süsteemist patsiendi andmeid. Seadistage kirjete jaoks patsient*“,

Cortrium Apexiga kasutatava seadme seadistamiseks klõpsake lihtsalt nuppu „Lisa patsiendi andmed“.

Sellega ei kõrvaldata seadmelt kirjeid.

### 13.2 Salvestise kokkuvõtte esitab teade „juhe väljas pole kohaldatav“ või „sündmused pole kohaldatavad“

Kui salvestise kokkuvõttes on esitatud teade „juhe väljas pole kohaldatav“ või „sündmused pole kohaldatavad“, siis on see sellepärast, et ühendatud elemendi C3<sup>+</sup> püsivara versioon ei toeta viivitamatut juhtme väljastamist või sündmuse kokkuvõtet. Salvestis on siiski kehtiv.

### 13.3 Internetiühendus on katkenud.

Juhul kui esitatakse teade „Cortrium Apex ei saa internetiühendust luua“, siis on võimalik, et internetiühendusega esinevad tõrked või ühendus katkes. Internetiühenduse taastamiseks võtke ühendust oma asutuste IT-toega või internetiteenuse pakkujaga.

- Cortrium Apex püüab internetiühendust automaatselt taastada. Esitatakse teade, mis näitab seda, millal toimub uus ühendamise katse
- Juhul kui Cortrium Apexi käivitamisel puudub internetiühendus, siis esitatakse teade, mis ütleb, et teil pole võrguühendust.
- Juhul kui edastasite internetiühenduse katkemise ajal salvestist, siis on võimalik, et peate pärast ühenduse taastamist edastamise uuesti sooritama.

### 13.4 Apex on äsja paigaldatud, kuid see ei avane

See probleem võib tekkida tule müüri tõttu, mis blokeerib rakenduse Cortrium Apex. Juhul kui Apex ei käivitu tule müüri tõttu, siis veenduge, et 16. jaotises „Taristu avaldus“ esitatud URL-i lingid oleks blokeerimata või lubatud. Tugiteenuste jaoks võtke ühendust oma asutuse IT-osakonnaga.

## 14. Turbeteave

### Kasutajate haldamine

- Iga Cortrium Apexi kasutaja peab kasutama oma isiklikku kontot. Võite luua ja kustutada nii palju kasutajakontosid kui vaja aadressil <https://apex.cortrium.com> Oluline on kindlaks määrata ja hallata seda, kellel on juurdepääs teie patsientide delikaatsetele andmetele.

### Paroolid

- Veenduge, et kasutaksite turvalist parooli
- Kasutajanime ja/või parooli ei tohi teistega jagada
- Vältige sama parooli kasutamist mitme konto jaoks Sama parooli kasutamine võib kaasa tuua selle, et vaenulik üksus võib omandada juurdepääsu kõikidele teie süsteemidele ja arvutitele ka siis, kui ohustatud on vaid üks parool.
- Ärge unustage Cortrium Apexist välja logida Kui jääte sisse logituks, omistatakse teie kontole teiste kasutajate toimingud

### Krüptimine ja lisakaitse

Enne tarkvara Cortrium Apex installimist arvutisse soovitame järgmiseid toiminguid.

- Lubage ketta krüptimine Arvuti kadumise või varguse korral ei ole arvutis olevad delikaatsed andmed loetavad
- Automaatsete süsteemivärskenduste lubamine Suurendab võimalust, et arvuti on ajakohaste süsteemivärskendustega

- Sisseehitatud turbetarkvara lubamine (nt Windows Security), kui see on saadaval
- Tulemüür, pahavara-, andmepüügi- ja viirusetõrje on Windowsi sisse ehitatud. Soovitame selle lubada.






## 15. Märgistused ja sümbolid

Järgmisena on esitatud Cortrium Apexi märgistused ja sümbolid



Cortrium Apex UDI:(01)05745000379033(8012)1.15.0

*Sildi näide*

Sümbol	Nimi	Nõue/märkus
	Tootmiskuupäev	ISO 15223-1
	Vt kasutusjuhendit/brošüüri	ISO 7000 - 1641
	Hoiatusmärk	ISO 7000 – 0434A
	CE-tähistusega seade, millel on teavitatud asutuse identifitseerimisnumber	MDR (EU/745/2017)
	Meditsiiniseade	ISO 15223-1:2021

## 16. Taristu avaldus

Cortrium ApS teatab, et ettevõtte toode Cortrium Apex on kasutusel Microsoft Azure'i pilvandmetöötluse teenuses. Mõned URL-id sõltuvad asukohast, kus toodet kasutatakse. Allpool esitatud tabelis on esitatud süsteemis kasutatud aadressid:

URL	Kirjeldus
<a href="https://api.apex.cortrium.com">api.apex.cortrium.com</a>	Cortrium Apex API.
<a href="https://viewer.apex.cortrium.com">viewer.apex.cortrium.com</a>	Cortriumi salvestuste mängija API.
<a href="https://apex.cortrium.com">apex.cortrium.com</a>	Cortrium Apexi administraatoriliides.
<a href="https://client.apex.cortrium.com">client.apex.cortrium.com</a>	Cortrium Apexi veebiklient.
<a href="https://login.cortrium.com">login.cortrium.com</a>	Auth0 sisselogimise lõpp-punkt.
<a href="https://assets.apex.cortrium.com">assets.apex.cortrium.com</a>	Varade allalaadimine, näiteks töölauaklient.
<a href="https://support.cortrium.com">support.cortrium.com</a>	Tugiteenuste veebisait
<a href="https://cortriumukrecordingapex.blob.core.windows.net">cortriumukrecordingapex.blob.core.windows.net</a>	Salvestiste bloobimälu (Ühendkuningriigi lõunaosa).
<a href="https://cortriumfrecordingapex.blob.core.windows.net">cortriumfrecordingapex.blob.core.windows.net</a>	Salvestiste bloobimälu (Prantsusmaa keskosa).
<a href="https://cortriemeurecordingapex.blob.core.windows.net">cortriemeurecordingapex.blob.core.windows.net</a>	Salvestiste bloobimälu (Saksamaa lääne- ja keskosa).
<a href="https://cortriumaurecordingapex.blob.core.windows.net">cortriumaurecordingapex.blob.core.windows.net</a>	Salvestiste bloobimälu (Austraalia idaosa).
<a href="https://rt.services.visualstudio.com">rt.services.visualstudio.com</a> <a href="https://dc.services.visualstudio.com">dc.services.visualstudio.com</a>	Kasutatakse teenuses Microsoft Azure Application Insights (telemeetria).

Port 443 (HTTPS) peab olema avatud kõikide ülaltoodud URL-ide puhul. Selle loendi 7 esimest reeglit saab lihtsustada, kandest terve Cortriumi domeeni (\*.cortrium.com) valgesse nimekirja. See vähendab ka tulevaste kohandamiste vajadust nimekirja muutumise korral.

## Lisa I

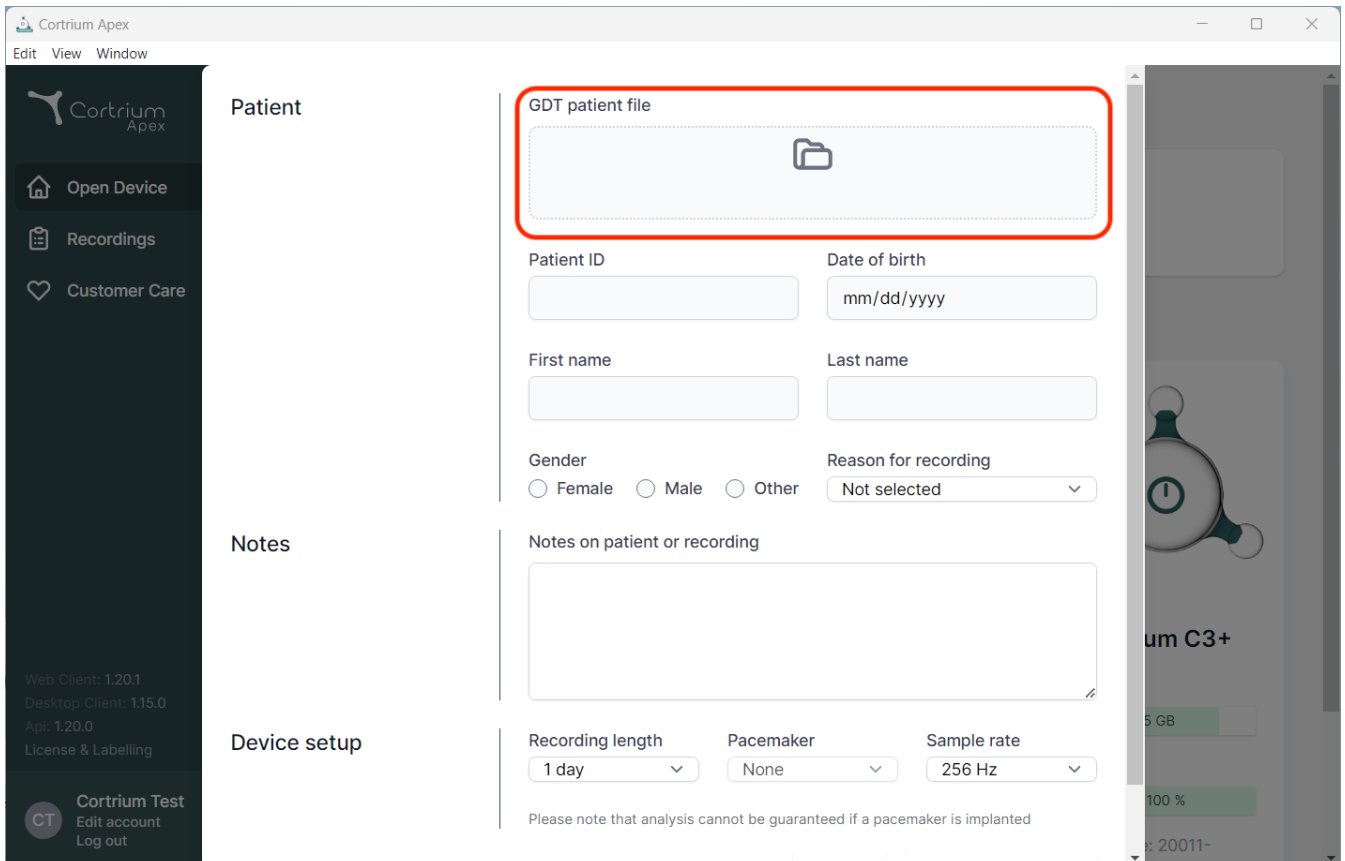
### i. Saadaolevad integreerimised

Järgmised integreerimised on riigipõhised ja seetõttu ei ole need kõigi klientide jaoks lubatud:

- **GDT patsiendifail**  
Võimaldab Apexil seadistada patsiendi, kasutades GDT patsiendifaili.
- **DICOM-i kapseldatud aruanne**  
Võimaldab Apexil alla laadida aruande, mis on kapseldatud DICOM-vormingus patsienditeabesse.
- **CPR-patsiendi otsing**  
Võimaldab Apexil seadistada patsiendi, kasutades Taani CPR-numbri otsingut.

## ii. GDT patsiendifail

- Klõpsake, et valida või lohistada GDT patsiendifail Apexis GDT sisestusväljale.
- Kui fail on laaditud, täidetakse patsienditeave.
- Laaditud teavet ei saa muuta.



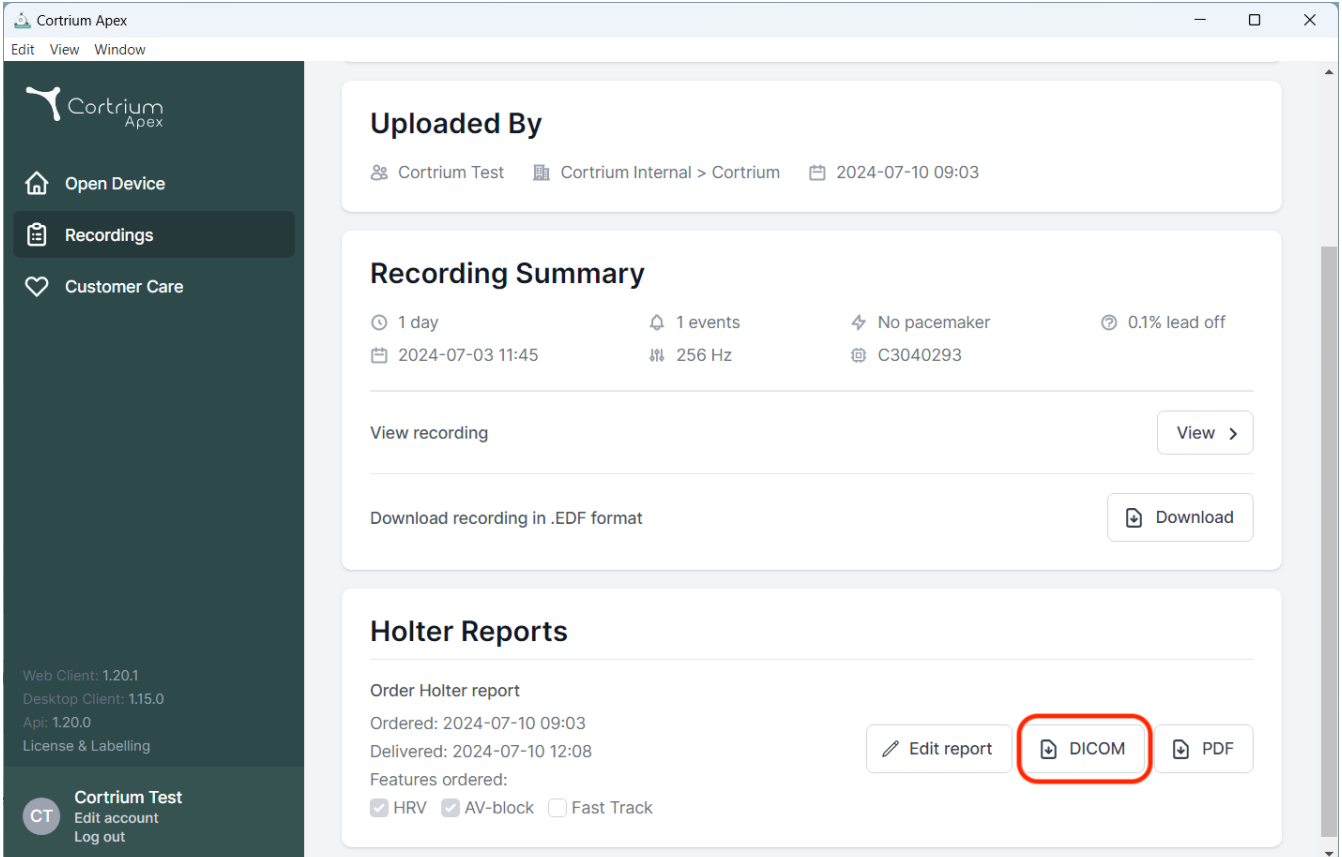
The screenshot displays the Cortrium Apex web application interface. The main content area is titled "Patient" and contains a form for entering patient information. A red box highlights the "GDT patient file" section, which includes a file upload icon. Below this, the form fields are organized as follows:

- Patient ID**: Text input field.
- Date of birth**: Text input field with a placeholder "mm/dd/yyyy".
- First name**: Text input field.
- Last name**: Text input field.
- Gender**: Radio buttons for "Female", "Male", and "Other".
- Reason for recording**: Dropdown menu with "Not selected" as the current option.
- Notes**: A large text area labeled "Notes on patient or recording".
- Device setup**: Three dropdown menus for "Recording length" (set to "1 day"), "Pacemaker" (set to "None"), and "Sample rate" (set to "256 Hz").

At the bottom of the form, there is a note: "Please note that analysis cannot be guaranteed if a pacemaker is implanted". The left sidebar contains navigation options: "Open Device", "Recordings", and "Customer Care". The bottom left corner shows the user's name "Cortrium Test" and options to "Edit account" and "Log out".

### iii. DICOM-i kapseldatud aruanne

- DICOM-i kapseldatud aruande allalaadimiseks klõpsake valitud patsiendi all Holteri aruande jaotises allalaadimisnuppu.
- Kui nupp on klõpsanud faili allalaadimist, on faili lõpp .DCM



The screenshot displays the Cortrium Apex web application interface. On the left is a dark sidebar with navigation options: Open Device, Recordings, and Customer Care. The main content area is divided into three sections:

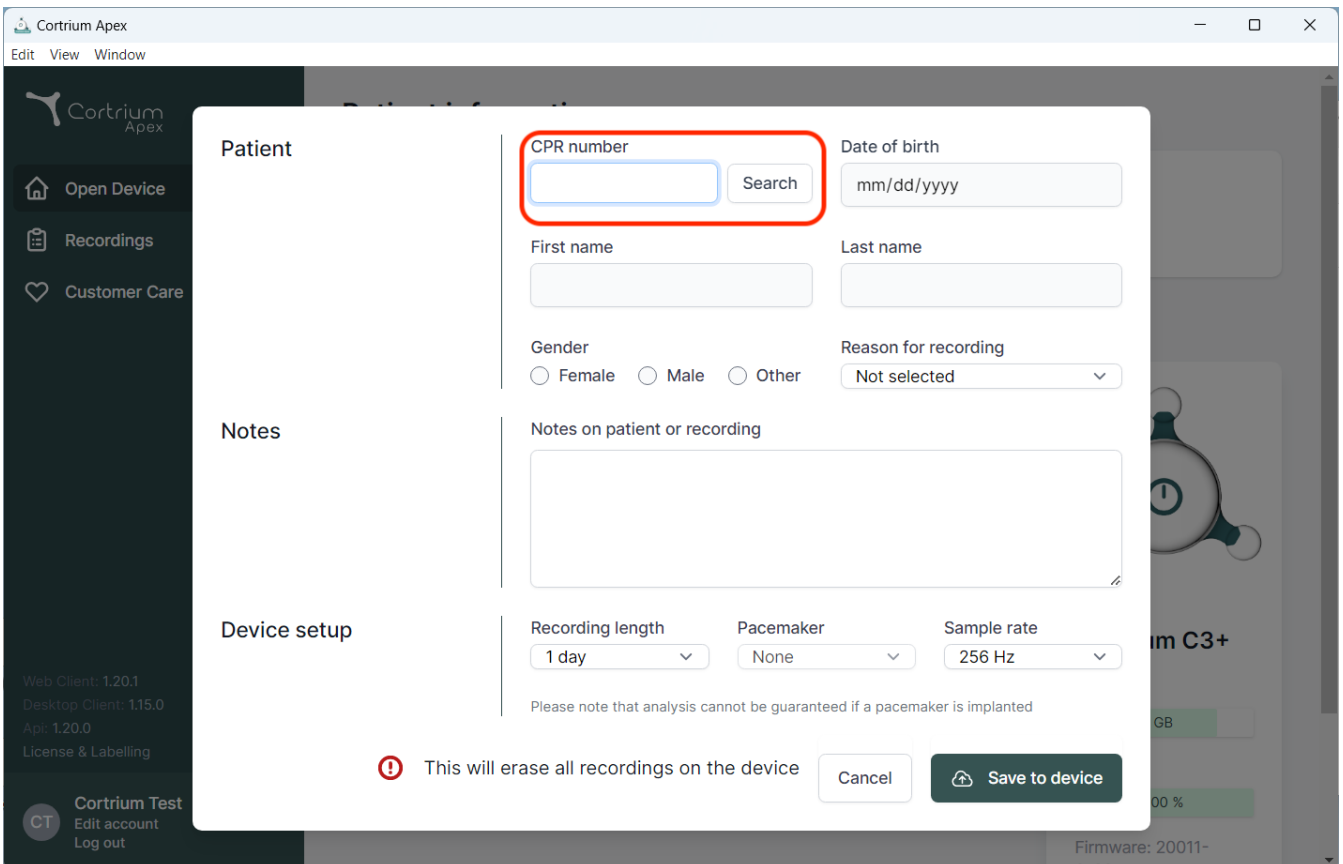
- Uploaded By:** Shows the user 'Cortrium Test' and the recording date '2024-07-10 09:03'.
- Recording Summary:** Displays key metrics: 1 day duration, 1 event, No pacemaker, and 0.1% lead off. It also shows the recording date '2024-07-03 11:45' and frequency '256 Hz'. There are buttons for 'View recording' and 'Download recording in .EDF format'.
- Holter Reports:** Shows the report order details: 'Order Holter report', 'Ordered: 2024-07-10 09:03', and 'Delivered: 2024-07-10 12:08'. It lists ordered features: HRV (checked), AV-block (checked), and Fast Track (unchecked). At the bottom right, there are buttons for 'Edit report', 'DICOM' (highlighted with a red box), and 'PDF'.

At the bottom left of the sidebar, there is a user profile for 'Cortrium Test' with options to 'Edit account' and 'Log out'.



#### iv. CPR-patsiendi otsing

- Sisestage väljale patsiendi taani CPR ja vajutage nuppu „Search“ (Otsi).
- Patsiendi andmed tuuakse CPR-i registrist.
- Saadud teabega täidetakse patsiendiinfo väljad.
- Laaditud teavet ei saa muuta.



Cortrium Apex

Edit View Window

Cortrium Apex

Open Device

Recordings

Customer Care

Web Client: 1.20.1  
Desktop Client: 1.15.0  
App: 1.20.0  
License & Labelling

Cortrium Test  
Edit account  
Log out

**Patient**

CPR number  Search

Date of birth

First name

Last name

Gender  
 Female  Male  Other

Reason for recording  
Not selected

**Notes**

Notes on patient or recording

**Device setup**

Recording length

Pacemaker

Sample rate

Please note that analysis cannot be guaranteed if a pacemaker is implanted

**!** This will erase all recordings on the device

Cancel



09/2024

Cortrium ApS • Erik Husfeldts Vej 7 • DK-2630 Taastrup • Taani  
E-post: [info@cortrium.com](mailto:info@cortrium.com) • Veebisait: [www.cortrium.com](http://www.cortrium.com)

**Cortrium Apex** UDI(01)05745000379033

